

Rowenta®

X-TREM POWER™



RO54xx serie
www.rowenta.com

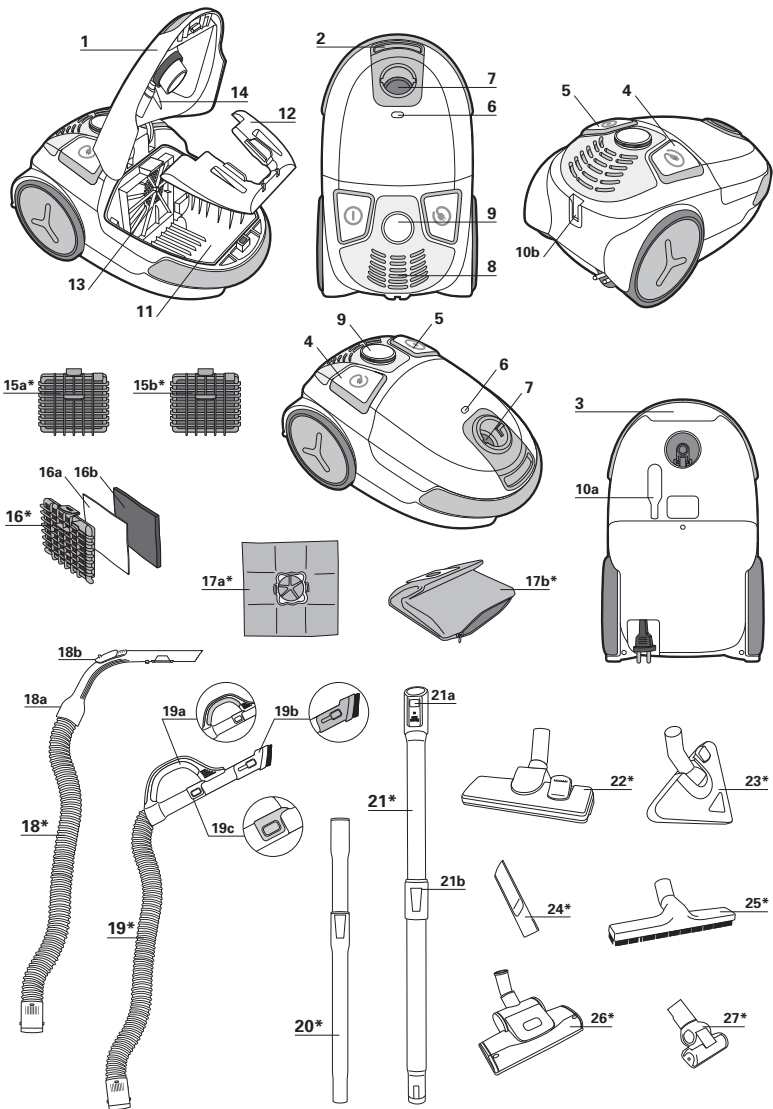




fig. 1



fig. 2

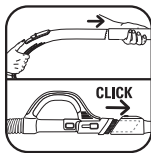


fig. 3



fig. 4



fig. 5

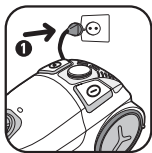


fig. 6



fig. 7



fig. 8

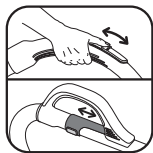


fig. 9



fig. 10



fig. 11

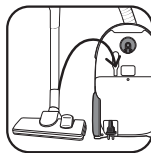


fig. 12



fig. 13



fig. 14



fig. 15



fig. 16

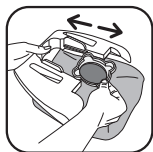


fig. 17

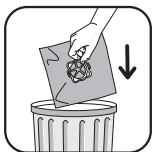


fig. 18



fig. 19



fig. 20

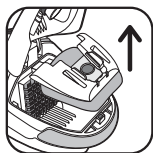


fig. 21



fig. 22



fig. 23



fig. 24



fig. 25



fig. 26



fig. 27



fig. 28



fig. 29



fig. 30

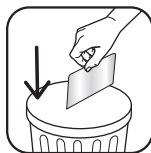


fig. 31



fig. 32

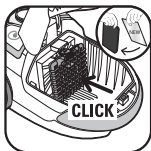


fig. 33

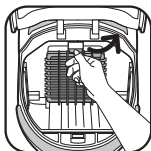


fig. 34



fig. 35

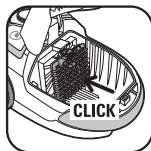


fig. 36

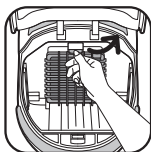


fig. 37



fig. 38



fig. 39

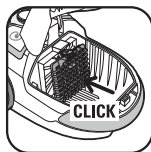


fig. 40

CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

1 • Conditions d'utilisation

Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.

N'aspirez pas de surfaces mouillées à l'alcool, de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyants ...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entrez pas à l'extérieur.

N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.

Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez-le au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs Rowenta.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 et plus et supervisés. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

2 • Alimentation électrique

Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur correspond bien à celle de votre installation.

Arrêtez et débranchez l'appareil en retirant la prise de courant, sans tirer le cordon :

- immédiatement après l'utilisation,
- avant chaque changement d'accessoires,
- avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.

L'ensemble enrouleur et cordon de votre aspirateur doit être remplacé impérativement par un Centre Service Agréé Rowenta car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer toute réparation afin d'éviter un danger.

3 • Réparations

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur, la garantie est annulée.

DESCRIPTION

- 1 Couvercle
 - 2 Ouverture du couvercle
 - 3 Poignée de transport
 - 4 Pédale enrouleur de cordon
 - 5 Pédale Marche/Arrêt
 - 6 Témoin de changement de sac
 - 7 Ouverture d'aspiration
 - 8 Sortie d'air
 - 9 Variateur électronique de puissance
 - 10 a - Parking vertical
b - Parking horizontal
 - 11 Compartiment sac
 - 12 Support de sac pour sac Wonderbag* ou sac textile*
 - 13 Compartiment cassette filtre (H)EPA* ou cassette Microfiltre*
 - 14 Détecteur de présence de la cassette filtre (H)EPA* ou de la cassette microfiltre*
 - 15 a - Cassette filtre (H)EPA* (réf. ZR004801) adaptée aux sacs Wonderbag*
b - Cassette filtre (H)EPA* (réf. RS-RT3734) adaptée aux sacs textile*
16 Cassette Microfiltre*
a - Microfiltre (Ref RS-RT3735)
b - Mousse de protection du moteur
- Votre aspirateur est équipé soit d'une d'une cassette filtre (H)EPA* soit d'une cassette microfiltre*
- 17 a - Sac Wonderbag* UNIVERSAL
b - Sac textile* (ref. RS-RT2274)

Accessoires

- 18 Flexible avec crosse standard*
a - Crosse standard
b - Variateur mécanique de puissance
- 19 Flexible avec crosse ERGO COMFORT*
a - Crosse ergonomique ERGO COMFORT
b - Brosse intégrée (EASY BRUSH)
c - Variateur mécanique de puissance (POWER CONTROL)
- 20 Tube télescopique métal standard*

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

DESCRIPTION

- | | |
|--|--|
| <p>21 Tube télescopique métal ERGO COMFORT*
a - Système de verrouillage crosse/tube (LOCK SYSTEM)
b - Bouton de réglage du tube</p> <p>22 Suceur tous sols standard*</p> <p>23 Suceur tous sols Delta Silence*</p> | <p>24 Suceur fente*</p> <p>25 Suceur parquet*</p> <p>26 Turbobrosse*</p> <p>27 Mini turbobrosse*</p> |
|--|--|

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1 • Déballage

Déballiez et débarrassez votre appareil de toutes les étiquettes éventuelles. Conservez votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

2 • Conseils et précautions

Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.

Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes. Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur. Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.

Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration (cassette).

Votre appareil est équipé pour cela d'un système de sécurité de présence (14) des cassettes filtre (15a*, 15b*, 16*).

Ne déplacez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon, l'appareil doit être déplacé par sa poignée de transport. N'utilisez pas le cordon pour soulever l'appareil.

Arrêtez et débranchez votre aspirateur après chaque utilisation. Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage. N'utilisez que des sacs et des filtres d'origine Rowenta ou Wonderbag.

N'utilisez que des accessoires d'origine Rowenta. Vérifiez que tous les filtres sont bien en place.

En cas de difficultés pour obtenir les accessoires et les filtres pour cet aspirateur, contactez le service consommateurs Rowenta.

UTILISATION

1 • Assemblage des éléments de l'appareil

Enfoncez le flexible dans l'ouverture d'aspiration (fig.1) et tournez jusqu'au verrouillage. Pour le retirer, tournez en sens inverse et tirez (Fig 2)

- Emboîtez le tube télescopique métal (20 ou 21)* à l'extrémité de la crosse (18a ou 19a)* (fig.3) (selon modèle)
- Emboîtez le suceur tous sols (22 ou 23)* (selon modèle) à l'extrémité du tube télescopique métal (Fig.4)
- Réglez le tube télescopique métal à la longueur désirée à l'aide du système télescopique (fig.5)

Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube télescopique métal ou de la crosse :

- Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur tous sols (22 ou 23)* en position brosse rentrée ou la Turbobrosse* (fibres et poils d'animaux).

- Pour les parquets et sols lisses : utilisez le suceur tous sols (22 ou 23)* en position brosse sortie ou, pour un meilleur résultat, utilisez le suceur parquet*.

- Pour les recoins et les endroits difficiles : utilisez le suceur fente*.

- Pour les meubles et les surfaces fragiles : utilisez la brosse intégrée à la crosse ERGO COMFORT (EASY BRUSH) (selon modèle).

IMPORTANT Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration (cassette).

ATTENTION Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant de changer d'accessoires.

2 • Branchement du cordon et mise en marche de l'appareil

Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur (fig.6) et appuyez sur la pédale Marche/Arrêt (fig.7).

UTILISATION


Remarque : vous pouvez utiliser votre aspirateur en position horizontale (traineau) mais également en position verticale, notamment lors de l'aspiration des escaliers ou pour débarrasser les rideaux.



Réglez la puissance d'aspiration :

? avec le variateur électrique de puissance (fig.8)

? avec le variateur mécanique de puissance de la crosse : ouvrez le volet du curseur de régulation pour diminuer manuellement la puissance d'aspiration et éviter que le suceur ne reste «collé» à la surface aspirée (fig.9) ex : voilages, surfaces fragiles ...

Si votre modèle est équipé de la crosse ERGO COMFORT*, ouvrez le volet du curseur de régulation selon l'usage :

- Position  (MIN) pour l'aspiration des tissus délicats (voilages, textiles)

- Position  (Moyenne) pour l'aspiration quotidienne de tous types de sols, en cas de faible salissure
- Position  (MAX) pour l'aspiration des sols durs et des tapis et moquettes en cas de fort encrassement

3 • Rangement et transport de l'appareil

Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt et débranchez-le (fig.10). Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (fig.11). En position verticale, placez le suceur dans la position parking (fig.12). En position horizontale, placez le suceur dans la position parking (Fig.13)

Vous pourrez ainsi transporter et ranger votre aspirateur en position parking (fig.14).

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

L'air que nous respirons contient des particules qui peuvent être allergènes : les larves et déjections d'acariens, les moisissures, le pollen, les fumées et les résidus animaux (poils, peau, salive, urine). Les particules les plus fines pénètrent profondément dans l'appareil respiratoire où elles peuvent provoquer une inflammation et altérer la fonction respiratoire dans son ensemble. Les filtres (H)EPA (High) Efficiency Particulate Air Filter, c'est-à-dire filtres de (Haute) Efficacité pour les Particules Aériennes, permettent de retenir les particules les plus fines.

Grâce au filtre (H)EPA, l'air rejeté dans la pièce est plus sain que l'air aspiré.

IMPORTANT Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant son entretien.

1 • Changez de sac

Le témoin de changement de sac vous indique que le sac est plein ou saturé. Si vous constatez une diminution de l'efficacité de votre appareil, réglez la puissance au maximum et maintenez le suceur levé au-dessus du sol. Si le témoin reste rouge, remplacez le sac.

a) Si votre aspirateur est équipé d'un sac Wonderbag* (17a) : *IMPORTANT Les sacs Wonderbag* UNIVERSAL sont disponibles chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.*

ATTENTION Les sacs Wonderbag* COMPACT ne sont pas utilisables sur cet appareil. Leur utilisation endommagerait l'appareil et annulerait la garantie.

Retirez le flexible de l'ouverture d'aspiration (Fig 2)

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.15).

Retirez le support de sac du compartiment sac (fig.16).

Retirez le sac Wonderbag* du support de sac (fig.17).

Jetez le sac Wonderbag* dans une poubelle (fig.18).

Positionnez un nouveau sac Wonderbag* dans le support sac grâce à sa bague (fig.19).

Déployez le sac et placez le support de sac dans le compartiment sac (fig.20).

Assurez-vous du bon positionnement du sac et du support de sac avant de refermer le couvercle.

IMPORTANT Ne réutilisez pas le sac Wonderbag, il s'agit d'un sac à usage unique.

b) Si votre aspirateur est équipé d'un sac textile* (17b) :

Les sacs textile (réf. RS-RT2274) sont disponibles dans les Centres Service Agréés.*

Retirez le flexible de l'ouverture d'aspiration (Fig 2)

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.15).

Retirez le support de sac du compartiment sac (fig.21).

Retirez le sac textile* du support de sac (fig.22).

Ouvrez le sac textile* à l'aide du zip (fig.23) puis videz-le au dessus d'une poubelle (fig.24).

Nettoyez le sac à l'eau claire et laissez le sécher au moins 24h (Fig 25) (ne remplacez le sac que s'il est parfaitement sec)

Refermez le sac textile : veillez à ce que le zip soit fermé complètement (fig 26) avant de remettre le sac dans l'appareil.

Repositionnez le sac textile* sur le support de sac grâce à sa cartonnnette (fig.27), déployez le sac et placez le support de sac dans le compartiment sac (fig.28).

Assurez-vous du bon positionnement du sac avant de refermer le couvercle.

IMPORTANT Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans un sac.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

2 • Changez le microfiltre* (ref RS-RT3735)

IMPORTANT Remplacez le microfiltre tous les 6 changements de sac

Le Microfiltre Ref. RS-RT3735 est disponible chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.*

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.15). Retirez le sac Wonderbag (fig.16), puis retirez la cassette microfiltre* (fig.29) comprenant le microfiltre (16a) et la mousse de protection du moteur (16b).

Séparez la mousse (16b) du microfiltre (16a) (fig.30). Jetez le microfiltre dans une poubelle (fig 31) et remplacez le par un nouveau microfiltre.

Lavez la mousse de protection du moteur (16b) avec de l'eau savonneuse tiède, rincez et laissez sécher au moins 12h avant de la mettre en place (fig 32).

Une fois sèche, remplacez-la par dessus le microfiltre (16a) puis remplacez la cassette microfiltre* (16) dans son compartiment (fig.33).

Remettez le sac Wonderbag en place (fig.20).

Assurez-vous du bon positionnement de la cassette microfiltre* avant de refermer le couvercle.

IMPORTANT Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans une cassette filtre.

Votre appareil est équipé pour cela d'un système de sécurité de présence de cassette filtre (le couvercle ne pourra pas se fermer si vous n'avez pas installé une cassette filtre).

3 • Changez la cassette filtre (H)EPA* (réf. ZR 0048 01)* (pour les appareils équipés d'un sac Wonderbag*)

IMPORTANT Remplacez le système de filtration une fois par an.

La cassette filtre (H)EPA réf. ZR 0048 01* est disponible chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.*

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.15). Retirez le support sac du compartiment sac (fig.16), ensuite retirez la

cassette filtre (H)EPA* (fig.34) et jetez la cassette dans une poubelle (fig.35).

Remplacez la nouvelle cassette filtre (H)EPA* (réf. ZR 0048 01*) dans son compartiment (fig.36).

Remettez le support de sac dans le compartiment (fig.20).

Assurez-vous du bon positionnement de la cassette filtre (H)EPA* avant de refermer le couvercle.

4 • Lavez la cassette filtre HEPA* (réf. RS-RT3734*) (pour les appareils équipés d'un sac textile*)

ATTENTION ! Ce nettoyage est exclusivement réservé à la cassette filtre (H)EPA adaptée aux sacs textile.

La cassette filtre (H)EPA réf. RS-RT3734* est disponible chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.*

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.15). Retirez le support de sac du compartiment (fig 21), puis retirez ensuite la cassette filtre (H)EPA* (fig.37).

Tapotez la cassette filtre (H)EPA* au dessus d'une poubelle (fig.38).

Passez-la ensuite sous l'eau claire et laissez sécher au moins 24h. (fig.39)

Veillez à ce que la cassette filtre HEPA* (15b) soit bien sèche avant de la remettre en place.

Remplacez la cassette filtre (H)EPA* dans son compartiment (fig.40).

Remettez le support de sac avec le sac textile* dans le compartiment sac (fig 29)

Assurez-vous du bon positionnement de la cassette filtre (H)EPA* avant de refermer le couvercle.

IMPORTANT Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans une cassette filtre.

Votre appareil est équipé pour cela d'un système de sécurité de présence de cassette filtre (le couvercle ne pourra pas se fermer si vous n'avez pas installé une cassette filtre).

5 • Nettoyez votre aspirateur

Essuyez les corps et les accessoires de votre appareil avec un chiffon doux. N'utilisez pas de produits détergents, agressifs ou abrasifs.

DÉPANNAGE

IMPORTANT Dès que votre aspirateur fonctionne moins bien et avant toute vérification, arrêtez-le en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt.

Si votre aspirateur ne démarre pas

- L'appareil n'est pas alimenté. Vérifiez que l'appareil est correctement branché.

Si votre aspirateur n'aspire pas

- Un accessoire ou le flexible est bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le couvercle est mal fermé : vérifiez la mise en place du sac, du support de sac et de la cassette filtre et refermez le couvercle.

Si votre aspirateur aspire moins bien, fait du bruit, siffle

- Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le sac est plein ou saturé par des poussières fines : remplacez le sac Wonderbag* (17a) ou videz le sac textile* (17b).
- Le système de filtration est saturé :
 - **Cassette filtre (H)EPA*** : changez la cassette filtre (H)EPA* (réf. ZR004801*) et remplacez-la dans son logement ou nettoyez la cassette filtre (H)EPA* (réf. RS-RT3734*) selon la procédure.
 - **Microfiltre*** : retirez le microfiltre (16a) et remplacez-le par un nouveau (Ref RS-RT3735).
- Le variateur mécanique de puissance est ouvert : fermez le variateur mécanique de puissance de la crosse.

Si le témoin de changement de sac reste Rouge

- Le sac est saturé : remplacez le sac Wonderbag* (17a) ou videz le sac textile* (17b).

Si le couvercle ne se ferme pas (action du détecteur de présence 14)

- Vérifiez la présence de la cassette filtre (H)EPA* (15a ou 15b) ou de la cassette microfiltre* (16) et/ou leur bon positionnement.

Si le suceur est difficile à déplacer

- Diminuez la puissance en ouvrant le variateur mécanique de puissance de la crosse (18b ou 19b)* ou en déplaçant le variateur électronique de puissance (9) vers la position MIN.
- Vérifiez que la position du suceur (22 ou 23)* soit adaptée au sol aspiré :
 - pour les tapis et moquettes, utilisez le suceur en position brosse rentrée,
 - pour les parquets et sols lisses, utilisez le suceur en position brosse sortie.

Si le cordon ne rentre pas totalement

- Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon.







Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé Rowenta le plus proche ou contactez le service consommateur Rowenta.

GARANTIE

- Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil: une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait Rowenta de toute responsabilité.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

OÙ ACHETER LES ACCESSOIRES

ACCESSOIRES*	UTILISATION	MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE	LIEUX D'ACHAT
Sac Wonderbag® UNIVERSAL 	Sac universel	Installez la bague sur le support de sac.	Centres service Agrés Rowenta
Brosse ameublement 	Pour nettoyer les meubles.	Fixez la brosse ameublement à l'extrémité de la crosse.	
Suceur fente 	Pour accéder aux recoins et aux endroits difficiles d'accès.	Emboîtez le suceur fente à l'extrémité de la crosse ou du tube	
Suceur parquet 	Pour les sols fragiles.	Emboîtez le suceur parquet à l'extrémité du tube.	
Mini turbobrosse 	Pour nettoyer en profondeur les tissus d'ameublement.	Emboîtez la mini turbobrosse à l'extrémité du tube.	
Turbobrosse 	Pour enlever les fils et poils d'animaux incrustés dans les tapis et moquettes.	Emboîtez la turbobrosse à l'extrémité du tube.	

ENVIRONNEMENT

• Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.



Participons à la protection de l'environnement !

① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

SAFETY TIPS

For your safety, this appliance conforms to all applicable standards and regulations (Low Voltage Directives, Electromagnetic Compatibility, Environment etc.).

1 • Conditions of use

Your vacuum cleaner is an electrical appliance: It must be used under normal operating conditions. Always use and store the appliance out of the reach of children. Never leave the appliance unattended when switched on.

Always keep the nozzle and the end of the hose well away from the eyes and ears.

Do not vacuum surfaces that are wet with alcohol, liquids of any sort, or that are covered with hot substances, ultrafine substances (plaster, cement, ashes etc.), large sharp debris (glass), harmful products (solvents, caustic substances etc), aggressive products (acids, cleaners, etc.), inflammable and explosive products (petrol or alcohol based).

Never immerse the appliance in water, splash it with water, or store it outside.

Do not use the appliance if it has been dropped and shows signs of damage or functions abnormally. In this case, do not open the appliance, but either send it to your nearest Approved Service Centre or contact Rowenta customer services.

This appliance is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities, or by people lacking appropriate knowledge or experience, unless they are supervised by an adult responsible for their safety, or receive instructions concerning safe use of the appliance prior to use.

Children must be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance may be used by children aged 8 or over, and by persons lacking appropriate knowledge and experience or whose physical, sensory or mental capacities are limited, provided that they are supervised, have received instruction in the safe use of the appliance, and are fully aware of the risks involved. Children must not be allowed to play with the appliance. Home cleaning and maintenance of the appliance must not be carried out by children unless they are aged 8 or over and are supervised. Always keep the appliance and power cord out of reach of children under 8 years.

2 • Power supply

Check that the voltage of your vacuum cleaner corresponds to the voltage of your home wiring.

Switch off and unplug the appliance by removing the plug from the socket, without tugging on the power cord:

- immediately after use,
- before changing the accessories,
- before cleaning, maintenance, or changing the filter. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Your vacuum cleaner's power cord and cord rewind system must be replaced by an Approved Rowenta Service Centre since special tools are required in order to ensure that repairs are carried out safely.

3 • Repairs

Repairs should only be carried out by an Approved Rowenta Service Centre using original replacement parts. Repairing an appliance at home can be dangerous for the user and will invalidate the guarantee.

DESCRIPTION

- 1 Cover
 - 2 Cover opening clip
 - 3 Transport handle
 - 4 Power cord rewind pedal
 - 5 On/Off pedal
 - 6 Dust bag full indicator
 - 7 Suction opening
 - 8 Air outlet
 - 9 Electric power regulator
 - 10 a - Vertical parking
b - Horizontal parking
 - 11 Dust bag compartment
 - 12 Dust bag support for Wonderbag* or textile bag*
 - 13 Compartment for (H)EPA* filter cartridge or Microfilter* cartridge
 - 14 (H)EPA* filter cartridge or Microfilter cartridge detector
 - 15 a - (H)EPA* filter cartridge (ref. ZR004801) adapted for the Wonderbag* dust bags
b - (H)EPA* filter cartridge (ref. RS-RT3734) adapted for textile bags*
 - 16 Microfilter* cartridge
a - Microfilter (Ref. RS-RT3735)
b - Motor protection foam
- Your vacuum cleaner is fitted either with a (H)EPA* filter cartridge or a Microfilter* cartridge
- 17 a - UNIVERSAL Wonderbag* dust bag
b - Textile dust bag* (ref. RS-RT2274)

Accessories

- 18 Hose with standard* handle
a - Standard handle
b - Mechanical power regulator
- 19 Hose with ERGO COMFORT* handle
a - Ergonomic ERGO COMFORT handle
b - Built-in brush (EASY BRUSH)
c - Mechanical power regulator (POWER CONTROL)
- 20 Standard* metal telescopic tube

*Depending on model: equipment specific to certain models or optional accessories.

DESCRIPTION

- | | |
|--|--|
| <p>21 ERGO COMFORT* metal telescopic tube
a - Handle/tube locking system (LOCK SYSTEM)
b - Tube adjustment button</p> <p>22 Standard* all surface floor nozzle</p> <p>23 Delta Silence* all surface floor nozzle</p> | <p>24 Crevice tool*</p> <p>25 Parquet floor nozzle*</p> <p>26 Turbo brush*</p> <p>27 Mini turbo brush*</p> |
|--|--|

BEFORE USE

1 • Unpacking

Unpack your appliance and remove any stickers. Keep your guarantee in a safe place and read the instructions carefully before using your appliance for the first time.

2 • Hints and precautions

The power cord should be unwound completely before using the appliance.

Do not snag or pinch the power cord, and avoid trailing it over sharp edges. If you use an extension cord, ensure that it is in perfect condition and appropriate to the power rating of your vacuum cleaner. Never unplug your appliance by pulling on the power cord.

Never use your vacuum cleaner without a dust bag and filtration system (cartridge).

To avoid the above, your appliance is equipped with a security system (14) to detect the presence of filter cartridges (15a*, 15b*, 16*).

Never move the vacuum cleaner by pulling the power cord, the appliance should always be moved using the transport handle. Do not use the power cord to lift the appliance.

Switch off and unplug your vacuum cleaner after use. Always switch off and unplug your vacuum cleaner for maintenance or cleaning. Only use genuine Rowenta or Wonderbag dust bags and filters.

Only use genuine Rowenta accessories. Check that all the filters are correctly installed.

If you have any difficulty obtaining accessories and filters for this vacuum cleaner, contact Rowenta customer services.

VACUUMING

1 • Assembling the parts of the appliance

Slot the hose into the suction opening (fig.1) and turn until it locks. To remove, turn in the opposite direction and pull (Fig 2)

- Slide the metal telescopic tube (20 or 21)* onto the end of the handle (18a or 19a)* (fig.3) (depending on model)
- Fit the floor nozzle (22 or 23)* (depending on model) to the end of the metal telescopic tube (Fig.4)
- Set the metal telescopic tube to the required length using the telescopic adjustment system (fig.5)

Fit the appropriate accessory to the end of the metal telescopic tube or the handle:

- For rugs and carpets: use the all surface floor nozzle (22 or 23)* in the brush retracted or Turbo brush* position (fibres and animal hair).

- For parquet and smooth flooring: use the all surface floor nozzle (22 or 23)* in brush extended position, or for best results use the parquet floor nozzle*.

- For corners and difficult areas: use the crevice tool*.

- For furniture and fragile surfaces: use the built-in brush ERGO COMFORT (EASY BRUSH) (depending on model).

IMPORTANT: Never use the vacuum cleaner without a dust bag and filter (cartridge)

WARNING: Always switch off and unplug your vacuum cleaner before changing the accessories.

2 • Plugging in the power cord and switching on the appliance

Completely unwind the power cord, plug in your vacuum cleaner (fig.6) and press the On/Off pedal (fig.7).

VACUUMING

Note: you can use your vacuum cleaner in a horizontal position or in a vertical position, particularly for vacuuming stairs or curtains.


Adjusting suction power:



? with the electric power regulator (fig.8)

? with the mechanical power regulator on the handle:

Slide open the mechanical adjuster to manually reduce suction power and avoid allowing the nozzle to remain 'stuck' to the surface being cleaned (fig.9) eg. net curtains, fragile surfaces etc.

If your model is equipped with the ERGO COMFORT* handle, open the regulator as appropriate:

- Position  (MIN) for vacuuming delicate textiles (net curtains, textiles)

- Position  (Medium) for the daily cleaning of all lightly soiled floor surfaces
- Position  (MAX) for vacuuming hard floor surfaces and heavily soiled rugs and carpets

3 • Storing and transporting the appliance

After use, switch off your vacuum cleaner by pressing the On/Off pedal, and unplug (fig.10). Retract the power cord by pressing the power cord rewind pedal (fig.11). In a vertical position, place the nozzle in the parking position (fig.12). In a horizontal position, place the nozzle in the parking position (Fig.13)

You can now transport and store your vacuum cleaner in the parking position (fig.14).

CLEANING AND MAINTENANCE

The air that we breathe contains particles that may be allergenic: the larvae and excrement of dust mites, mould spores, pollen, smoke and animal residues (hair, skin, saliva, urine). The finest particles can penetrate deeply into the respiratory system, where they can lead to inflammation and trigger general deterioration of the entire respiratory system. The (H)HEPA (High) Efficiency Particulate Air Filter system effectively traps the very finest of particles. Thanks to the (H)HEPA filter, the air returned to the room is healthier than the air initially sucked into the vacuum cleaner.

IMPORTANT: Always switch off and unplug your vacuum cleaner for maintenance.

1 • Changing the dust bag

The dust bag full indicator lets you know that the dust bag is full or saturated. If you observe a reduction in the efficiency of your appliance, set the power to maximum and hold the nozzle above the floor. If the indicator stays red, change the dust bag.

a) If your vacuum cleaner is equipped with a Wonderbag* (17a):

IMPORTANT: UNIVERSAL Wonderbag* dust bags are available from your retailer or from Approved Service Centres.

CAUTION: COMPACT Wonderbag* dust bags cannot be used in this appliance. Using them will damage the appliance and invalidate the guarantee.

Remove the hose from the suction opening (Fig 2)
Open the cover of your vacuum cleaner (fig.15).

Remove the bag support from the bag compartment (fig.16).

Remove the Wonderbag* from the bag support (fig.17).

Dispose of the Wonderbag* in a dustbin (fig.18).

Position a new Wonderbag* in the bag support using the ring (fig.19).

Open out the bag and insert the bag support in the bag compartment (fig.20).

Check that both the bag and the bag support are correctly positioned before closing the cover.

IMPORTANT: Wonderbags are intended for single use only and should never be reused.

b) If your vacuum is equipped with textile bag* (17b):

Textile bags* (ref. RS-RT2274) are available from Approved Service Centres.

Remove the hose from the suction opening (Fig 2) Open the cover of your vacuum cleaner (fig.15).

Remove the bag support from the bag compartment (fig.21).

Remove the textile bag* from the bag support (fig.22).

Open the textile bag* with the zip (fig.23) then empty it into a dustbin (fig.24).

Clean the bag with fresh water and leave it to dry for at least 24 hrs (Fig 25) (do not replace the bag until completely dry)

Reseal the textile bag: ensure that the zip is completely closed (fig 26) before returning the bag to the appliance.

Reposition the textile bag* on the bag support using the card flap (fig.27), open out the bag and insert the bag support in the bag compartment (fig.28).

Check that the bag is correctly positioned before closing the cover.

IMPORTANT: Never operate the vacuum cleaner without a bag.

CLEANING AND MAINTENANCE

2 • Changing the microfilter* (ref RS-RT3735)

IMPORTANT: Replace the microfilter every six bag changes.

Microfilters Ref. RS-RT3735 are available from your retailer or from Approved Service Centres.*

Open the cover of your vacuum cleaner (fig.15).

Remove the Wonderbag (fig.16), and then remove the microfilter* cartridge (fig.29) including the microfilter (16a) and the motor protection foam (16b).

Separate the foam (16b) from the microfilter (16a) (fig.30). Dispose of the microfilter in a dustbin (fig 31) and replace it with a new microfilter.

Wash the motor protection foam (16b) in warm soapy water, rinse it and leave it to dry for at least 12 hrs before returning it to the appliance (fig 32).

When dry, reposition it above the microfilter (16a) and then replace the microfilter* cartridge (16) in its compartment (fig.33).

Replace the Wonderbag (fig.20).

Check that the microfilter* cartridge is correctly positioned before closing the cover.

IMPORTANT: never operate the vacuum cleaner without a filter cartridge.

To avoid the above, your appliance is equipped with a security system to detect the presence of filter cartridges (the cover cannot be closed unless you have installed a filter cartridge).

3 • Changing the (H)EPA* filter cartridge (ref. ZR 0048 01)* (for appliances fitted with a Wonderbag*)

IMPORTANT: Replace the filtration system once a year.

(H)EPA filter cartridges ref. ZR 0048 01* are available from your retailer or from Approved Service Centres.*

Open the cover of your vacuum cleaner (fig.15). Remove the bag support from the bag compartment (fig.16), then remove

the (H)EPA* filter cartridge (fig.34) and dispose of the cartridge in a dustbin (fig.35).

Place the new (H)EPA* filter cartridge (ref. ZR 0048 01*) in its compartment (fig.36).

Return the bag support to the compartment (fig.20). Check that the (H)EPA* filter cartridge is correctly positioned before closing the cover.

4 • Cleaning the HEPA* filter cartridge (ref. RS-RT3734*) (for appliances fitted with a textile bag*)

CAUTION! This cleaning process is solely for the (H)EPA* filter cartridge adapted for use with the textile bags.

(H)EPA filter cartridges ref. RS-RT3734* are available from your retailer or from Approved Service Centres.*

Open the cover of your vacuum cleaner (fig.15). Remove the bag support from the compartment (fig 21), then remove the (H)EPA* filter cartridge (fig.37).

Tap the (H)EPA* filter cartridge over a dustbin (fig.38).

Wash it with fresh water and leave it to dry for at least 24 hrs. (fig.39)

Ensure that the (H)EPA* filter cartridge is completely dry before replacing in the appliance.

Replace the (H)EPA* filter cartridge in its compartment (fig.40).

Replace the bag support with the textile bag* in the bag compartment (fig 29)

Check that the (H)EPA* filter cartridge is correctly positioned before closing the cover.

IMPORTANT: Never operate the vacuum cleaner without a filter cartridge.

To avoid the above, your appliance is equipped with a security system to detect the presence of filter cartridges (the cover cannot be closed unless you have inserted a filter cartridge).

5 • Cleaning your vacuum cleaner

Wipe the vacuum cleaner and the accessories with a soft cloth.

Do not use strong, detergent or abrasive cleaning products.

REPAIRS

IMPORTANT: If you observe any reduction in your vacuum's performance, always switch it off using the On/Off pedal before checking.

If your vacuum cleaner won't start

- There is no power supply. Check that the appliance is plugged in correctly.

If your vacuum cleaner won't suck

- The hose or an accessory is blocked: unblock the accessory or hose.
- The cover isn't closed properly: check the positioning of the bag, the bag support and the filter cartridge, and then close the cover again.

If your vacuum cleaner loses power, functions noisily, whistles

- An accessory or the hose is partially blocked: unblock the accessory or hose.
- The bag is full or saturated with fine dust: replace the Wonderbag* (17a) or empty the textile bag* (17b).
- The filtration system is saturated:
 - **(H)EPA* filter cartridge:** change the (H)EPA* filter cartridge (ref. ZR004801*) and replace in its compartment or clean the (H)EPA* filter cartridge (ref. RS-RT3734*) according to instructions.
 - **Microfilter*:** remove the microfilter (16a) and replace it with a new one (Ref RS-RT3735).
- The mechanical power regulator (19c) vent is open: close the vent.

If the dust bag full indicator stays red

- The bag is saturated: replace the Wonderbag* (17a) or empty the textile bag* (17b).

If the cover doesn't close (effect of the detector 14)

- Check that there is a (H)EPA* filter cartridge (15a or 15b) or a microfilter cartridge* (16) and/or their correct positioning.

If the nozzle is difficult to move

- Reduce the power by opening the mechanical power regulator on the handle (18b or 19b)* or by moving the electric power regulator (9) towards the MIN position.
- Check that the nozzle position (22 or 23)* is appropriate for the floor surface:
 - for rugs and carpets, use the nozzle with the brush in the retracted position,
 - for parquet and smooth flooring, use the nozzle with the brush out.

If the power cord will not rewind completely







- The power cord slowed down as it rewound: pull the cord out again and press the power cord rewind pedal again.

If a problem persists, take your vacuum cleaner to your nearest Rowenta Approved Service Centre or contact Rowenta customer services.

GUARANTEE

- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Read the instructions carefully before using your appliance for the first time: any use that does not comply with the instructions will release Rowenta from any responsibility.

WHERE TO PURCHASE ACCESSORIES

ACCESSORIES*	USE	FITTING THE ACCESSORY	WHERE TO BUY
UNIVERSAL Wonderbag® 	Universal dust bag.	Fit the ring to the bag support	Approved Rowenta Service Centres
Furniture brush 	For cleaning furniture.	Fix the furniture brush to the end of the handle.	
Crevice tool 	For cleaning difficult to get to nooks and crannies.	Slide the crevice tool onto the end of the handle or the tube.	
Parquet floor nozzle 	For fragile flooring.	Slide the parquet floor nozzle onto the end of the tube.	
Mini Turbo Brush 	For deep cleaning furniture textiles.	Slide the mini turbo brush onto the end of the tube.	
Turbo Brush 	For removing threads and animal hairs incrustated in rugs and carpets.	Slide the turbo brush onto the end of the tube.	

ENVIRONMENT

• In accordance with current regulations, all appliances to be scrapped must be permanently disabled: unplug the appliance and cut off the power cord before disposing of the appliance.



Let's work together to protect the environment!

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point.

SICHERHEITSHINWEISE

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Verordnungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umweltschutz usw.).

1 • Gebrauchsbedingungen

Bei Ihrem Staubsauger handelt es sich um ein Elektrogerät, er muss unter normalen Einsatzbedingungen benutzt werden. Dieses Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern benutzt und aufbewahrt werden. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb.

Achten Sie darauf, dass die Bodendüse, der Schlauch oder das Rohrendstück nicht in die Nähe des Kopfes gelangt.

Benutzen Sie den Staubsauger nicht auf nassen Oberflächen mit Alkohol, Flüssigkeiten jeder Art, für warme Substanzen, superfeines Material (Gips, Zement, Asche usw.), scharfe Bruchstücke (Glas), giftige Produkte (Lösungsmittel, Beize usw.), ätzende Substanzen (Säure, Reinigungsmittel usw.), entzündliche oder explosive Substanzen (auf Benzin- oder Alkoholbasis).

Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser, setzen Sie es keinen Flüssigkeitsspritzern aus und bewahren Sie es nicht im Freien auf.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist und sichtbare Schäden oder Betriebsstörungen aufweist. Öffnen Sie das Gerät in einem solchen Fall nicht, sondern bringen Sie es zu Ihrem autorisierten Kundendienst oder wenden Sie sich an den Kundenservice von Rowenta.

Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder haben von

dieser zuvor Anweisungen zum Gebrauch des Geräts erhalten.

Es muss vermieden werden, dass Kinder mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät darf von Kindern in einem Alter ab acht Jahren und von Personen mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt werden, wenn sie Anweisungen in Bezug auf eine absolut sichere Benutzung des Geräts erhalten, wenn sie betreut werden und die Risiken erkennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung, die der Benutzer ausführen soll, darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden überwacht. Das Gerät und sein Netzkabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden.

2 • Netzanschluss

Überprüfen Sie, dass die Netzspannung Ihres Staubsaugers der Spannung Ihres Stromnetzes entspricht. Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (nicht am Kabel ziehen):

- sofort nach der Benutzung,
 - vor einem Wechsel der Zubehörteile,
 - vor jeder Reinigung, Wartung oder einem Filterwechsel.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Die Einheit aus Aufrollautomatik und Netzkabel muss bei einem offiziellen Rowenta-Kundendienst ersetzt werden, weil hierzu Spezialwerkzeug erforderlich ist, um jegliche Gefahren auszuschließen.

3 • Reparaturen

Reparaturen dürfen nur vom Fachmann mit Original-Ersatzteilen ausgeführt werden. Wenn sie das Gerät selbst reparieren, kann dies eine Gefahr für den Benutzer darstellen, und die Garantie entfällt.

BESCHREIBUNG

- 1 Deckel
- 2 Deckelöffnung
- 3 Transportgriff
- 4 Schalter Automatische Kabelaufwicklung
- 5 Ein-/Aus-Schalter
- 6 Anzeigelampe für Filterwechsel
- 7 Saugöffnung
- 8 Luftauslass
- 9 Elektronischer Leistungsregler
- 10 a - Parkstellung vertikal
b - Parkstellung horizontal
- 11 Beutelfach
- 12 Aufnahme für Wonderbag-Beutel* oder Textilbeutel*
- 13 Fach für HEPA-Filtereinsatz* oder Mikrofiltereinsatz*
- 14 Detektor für vorhandenen HEPA-Filtereinsatz* oder Mikrofiltereinsatz*
- 15 a - HEPA-Filtereinsatz* (Nr. ZR004801) geeignet für Wonderbag-Beutel*

b - HEPA-Filtereinsatz* (Nr. RS-RT3734) geeignet für Textilbeutel*

- 16 Mikrofiltereinsatz*
 - a - Mikrofilter (Nr. RS-RT3735)
 - b - Motorschutz-Schaumstoff

Ihr Staubsauger verfügt über einen HEPA-Filtereinsatz* oder über einen Mikrofiltereinsatz*

- 17 a - Wonderbag-Beutel* UNIVERSAL
b - Textilbeutel* (Nr. RS-RT2274)

Zubehör:

- 18 Schlauch mit Standardgriff*
 - a - Standardgriff
 - b - Fehlluftregler
- 19 Schlauch mit ERGO COMFORT GRIFF*
 - a - Ergonomischer ERGO COMFORT GRIFF
 - b - Integrierte Bürste (EASY BRUSH)
 - c - Fehlluftregler (POWER CONTROL)
- 20 Standard-Teleskoprohr aus Metall*

* Je nach Modell: Dies sind spezifische Ausstattungen des jeweiligen Modells oder als Option erhältliches Zubehör.

- | | |
|---|--|
| <p>21 Metall-Teleskoprohr ERGO COMFORT*
 a - Verriegelungssystem Griff/ Rohr (LOCK SYSTEM)
 b - Verstellaste des Rohrs</p> <p>22 Standard-Bodensaugdüse*</p> <p>23 Bodensaugdüse Delta Silence*</p> | <p>24 Fugendüse*</p> <p>25 Parkett-Saugdüse*</p> <p>26 Maxi-Turbobürste*</p> <p>27 Mini-Turbobürste*</p> |
|---|--|

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1 • Auspacken

Packen Sie Ihr Gerät aus und entfernen Sie alle Etiketten, die vorhanden sein können. Bewahren Sie Ihren Garantieschein auf, und lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Geräts aufmerksam durch.

2 • Tipps und Vorsichtsmaßnahmen

Das Netzkabel muss vor jeder Benutzung vollständig ausgerollt werden.

Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder über scharfe Kanten geführt wird. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, müssen Sie dessen guten Zustand kontrollieren, und ob es für die Leistung Ihres Staubsaugers geeignet ist. Ziehen Sie zum Trennen des Geräts vom Stromnetz nicht am Kabel.

Benutzen Sie den Staubsauger nie ohne Beutel oder ohne Filtersystem (Filtereinsatz).

Ihr Gerät verfügt hierzu über einen Sicherheitsdetektor (14), der vorhandene Filtereinsätze (15a*, 15b*, 16*) erkennt.

Bewegen Sie den Staubsauger nicht durch Ziehen am Netzkabel. Benutzen Sie dazu den Transportgriff. Heben Sie das Gerät nicht am Netzkabel an.

Schalten Sie den Staubsauger nach jeder Benutzung aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten. Verwenden Sie nur Original-Beutel und Filter von Rowenta oder Wonderbag.

Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile von Rowenta. Kontrollieren Sie, ob alle Filter richtig angebracht sind.

Wenn Sie Probleme mit dem Erwerb von Zubehörteilen oder Filtern für diesen Staubsauger haben, wenden Sie sich bitte an den Rowenta-Kundenservice.

BENUTZUNG

1 • Zusammensetzen der Teile des Geräts

Schließen Sie den Schlauch in der Saugöffnung (Abb. 1) an und drehen Sie den Anschluss, bis er eingerastet ist. Zum Abnehmen des Schlauchs drehen Sie den Anschluss in die entgegengesetzte Richtung und ziehen ihn ab (Abb. 2).

- Schließen Sie das Metall-Teleskoprohr (20 oder 21)* am Ende des Griffs (18a oder 19a)* (Abb.3) (je nach Modell) an.
- Schließen Sie die Bodendüse (22 oder 23)* (je nach Modell) am Ende des Metall-Teleskoprohrs an (Abb. 4).
- Stellen Sie das Metall-Teleskoprohr anhand des Teleskopsystems auf die gewünschte Länge ein (Abb. 5).

Schließen Sie das jeweils geeignete Zubehör am Ende des Metall-Teleskoprohrs oder des Griffs an:

- Für Teppiche und Teppichböden: Verwenden Sie die Bodendüse (22 oder 23)* mit eingezogener Bürste oder die Turbobürste* (Fasern und Tierhaare).

- Für Parkett und glatte Böden: Verwenden Sie die Bodendüse (22 oder 23)* mit ausgestellter Bürste oder für ein noch besseres Resultat die Parkett-Saugdüse*.
- Für Ecken und schwer zugängliche Stellen: Verwenden Sie die Fugendüse*.
- Für Möbel und empfindliche Flächen: Verwenden Sie die integrierte Bürste am ERGO COMFORT GRIFF (EASY BRUSH) (je nach Modell).

WICHTIG! Nehmen Sie den Staubsauger nie ohne Beutel und ohne Filtersystem (Einsatz) in Betrieb.

ACHTUNG! Schalten Sie den Staubsauger vor einem Wechsel der Zubehörteile immer aus und, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

2 • Anschließen des Netzkabels und Einschalten des Geräts

Rollten Sie das Netzkabel vollständig aus, schließen Sie es an der Steckdose an (Abb.6), und betätigen Sie den Ein-/ Aus-Schalter. (Abb. 7).

GEBRAUCH


Hinweis: Sie können Ihren Staubsauger in horizontaler Stellung (Schlitten), aber auch in vertikaler Stellung benutzen. Dies ist besonders praktisch für die Reinigung von Treppen oder zum Absaugen von Vorhängen.



Stellen Sie die Saugleistung ein:

? am elektronischen Leistungsregler (Abb. 8)

? am den Ein-/ Aus-Schalter. Öffnen Sie die Klappe des Fehlluftreglers, um die Saugleistung manuell zu verringern. Damit kann vermieden werden, dass die Saugdüse sich auf einer Fläche wie z. B. Vorhang, zerbrechliche Flächen usw. ansaugt (Abb. 9).

Wenn Ihr Modell mit dem ERGO COMFORT GRIFF* ausgestattet ist, können Sie die Klappe des Fehlluftreglers je nach Gebrauch öffnen:

- Stellung  (MIN) zum Absaugen empfindlicher Gewebe (Vorhänge, Textilien)

- Stellung  (Mittel) zum täglichen Absaugen jeder Art von Böden bei geringer Verunreinigung
- Stellung  (MAX) zum Absaugen harter Böden und Teppichen und Teppichböden bei starker Verunreinigung

3 • Aufbewahren und Transportieren des Geräts

Nach der Benutzung schalten Sie Ihren Staubsauger durch Betätigen des Ein-/ Aus-Schalters aus und ziehen den Netzstecker (Abb. 10). Rollen sie das Netzkabel auf, indem sie den Schalter für die Kabelaufwicklung betätigen (Abb. 1). In vertikaler Stellung befestigen Sie die Saugdüse an der Parkstellung (Abb. 12). In horizontaler Stellung befestigen Sie die Saugdüse an der Parkstellung (Abb. 13).

Damit können Sie Ihren Staubsauger in Parkstellung transportieren und aufbewahren (Abb. 14).

REINIGUNG UND WARTUNG

Die Luft, die wir atmen, kann Partikel enthalten, die Allergien hervorrufen können: Larven und Exkremente von Milben, Schimmel, Pollen, Rauch und Tierreste (Fell, Haut, Speichel, Urin). Die feinsten Partikel dringen tief in den Atemtrakt ein, wo sie Entzündungen verursachen und die Atemfunktion als Ganzes beeinträchtigen können. Die HEPA-Filter (High Efficiency Particular Air Filter) d. h. hochwirksame Filter für Partikel in der Luft, ermöglichen, dass selbst die feinsten Partikel zurückgehalten werden.

Dank des HEPA-Filters ist die Abluft des Staubsaugers reiner als die Raumluft vor dem Staubsaugen.

WICHTIG! Schalten Sie den Staubsauger vor Wartungsarbeiten immer aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

1 • Beutelwechsel

Die Anzeigelampe für Beutelwechsel zeigt Ihnen an, dass der Beutel voll bzw. gesättigt ist. Wenn sie eine Leistungsverringerung Ihres Geräts feststellen, stellen Sie die maximale Leistung ein und heben Sie die Bodendüse vom Boden ab. Leuchtet die Anzeigelampe weiter rot auf, sollten Sie den Beutel wechseln.

a) Wenn Ihr Staubsauger mit einem Wonderbag ausgestattet ist* (17a) :

WICHTIG! Die Wonderbag-Beutel* UNIVERSAL sind bei Ihrem Händler oder beim offiziellen Kundendienst erhältlich.

ACHTUNG! Die Wonderbag-Beutel* COMPACT dürfen mit diesem Gerät nicht verwendet werden. Werden sie verwendet, wird das Gerät beschädigt und die Garantie erlischt.

Trennen sie den Schlauch von der Saugöffnung (Abb. 2). Öffnen Sie den Deckel Ihres Staubsaugers (Abb. 15). Nehmen Sie die Beutelhalterung aus dem Beutefach heraus (Abb. 16).

Nehmen Sie den Wonderbag-Beutel* von der Beutelhalterung ab (Abb. 17).

Entsorgen Sie den Wonderbag-Beutel* (Abb. 18). Befestigen Sie den neuen Wonderbag-Beutel* mit dem Ring in der Halterung (Abb. 19).

Entfalten Sie den Beutel und setzen Sie die Beutelhalterung in das Beutefach ein (Abb. 20).

Vergewissern Sie sich, dass der Beutel und die Halterung richtig sitzen, bevor Sie den Deckel wieder schließen.

WICHTIG! Der Wonderbag-Beutel darf nicht wieder verwendet werden, es handelt sich um einen Einwegbeutel.

b) Wenn Ihr Staubsauger mit einem Textilbeutel* (17b) ausgestattet ist:

Die Textilbeutel* (Nr. RS-RT2274) sind beim offiziellen Kundendienst erhältlich.

Trennen sie den Schlauch von der Saugöffnung (Abb. 2).

Öffnen Sie den Deckel Ihres Staubsaugers (Abb. 15).

Nehmen Sie die Beutelhalterung aus dem Beutefach heraus (Abb. 21).

Nehmen Sie den Textilbeutel* von der Beutelhalterung ab (Abb. 22).

Öffnen Sie den Textilbeutel* am Reißverschluss (Abb. 23) und leeren Sie ihn (Abb. 24).

Waschen Sie den Beutel mit klarem Wasser und lassen Sie ihn mindestens 24 Stunden lang trocknen (Abb. 25) (der Beutel darf erst dann wieder eingesetzt werden, wenn er vollständig trocken ist). Den Textilbeutel wieder schließen: Achten Sie darauf, dass der Reißverschluss vollständig geschlossen ist (Abb. 26), bevor Sie den Beutel wieder in das Gerät einsetzen. Befestigen sie den Textilbeutel* mit dem Kartonstreifen an der Halterung (Abb. 27), entfalten Sie den Beutel, und setzen Sie die Beutelhalterung wieder in das Beutefach ein (Abb. 28).

Vergewissern Sie sich, dass der Beutel richtig sitzt, bevor Sie den Deckel wieder schließen.

WICHTIG! Nehmen Sie den Staubsauger nie ohne Beutel in Betrieb.

* Je nach Modell: Dies sind spezifische Ausstattungen des jeweiligen Modells oder als Option erhältliches Zubehör.

REINIGUNG UND WARTUNG

2 • Ersatz des Mikrofilters* (Nr. RS-RT3735)

WICHTIG! Der Mikrofilter muss spätestens nach 6 Beutelwechseln ersetzt werden.

Der Mikrofilter Nr. RS-RT3735 ist bei Ihrem Händler oder beim offiziellen Kundendienst erhältlich.*

Öffnen Sie den Deckel Ihres Staubsaugers (Abb. 15).

Nehmen Sie den Wonderbag-Beutel (Abb. 16) und danach den Mikrofiltereinsatz* (Abb. 29) zusammen mit dem Mikrofilter (16a) und dem Schaumstoff zum Schutz des Motors (16b) heraus.

Trennen Sie den Schaumstoff (16b) vom Mikrofilter (16a) (Abb. 30). Entsorgen Sie den alten Mikrofilter, (Abb. 31) und ersetzen Sie ihn durch einen neuen Mikrofilter.

Waschen Sie das Schaumstoffstück zum Schutz des Motors (16b) mit lauwarmen Seifenlauge, drücken Sie das Wasser heraus und lassen Sie es mindestens 12 Stunden trocknen, bevor Sie es wieder anbringen (Abb. 32).

Nachdem es getrocknet ist, bringen Sie es auf dem Mikrofilter (16a) an und setzen dann den Mikrofiltereinsatz* (16) wieder in sein Fach ein (Abb. 33).

Setzen Sie den Wonderbag-Beutel wieder ein (Abb. 20).

Vergewissern Sie sich, dass der Mikrofiltereinsatz* richtig sitzt, bevor Sie den Deckel wieder schließen.

WICHTIG! Nehmen Sie den Staubsauger nie ohne Filtereinsatz in Betrieb.

Ihr Gerät verfügt hierzu über ein Sicherheitssystem, das kontrolliert, ob der Filtereinsatz vorhanden ist (der Deckel lässt sich nicht schließen, wenn kein Filtereinsatz vorhanden ist).

3 • Ersatz des HEPA-Filtereinsatzes* (Nr. ZR 0048 01)* (bei Geräten mit Wonderbag-Beutel*)

WICHTIG! Ersetzen Sie das Filtersystem einmal im Jahr.

Der HEPA-Filtereinsatz Nr. ZR 0048 01* ist bei Ihrem Händler oder beim offiziellen Kundendienst erhältlich.*

Öffnen Sie den Deckel Ihres Staubsaugers (Abb. 15). Nehmen Sie die Beutelhalterung aus dem Beutelfach (Abb. 16) und danach den HEPA-Filtereinsatz* (Abb. 34) heraus, und entsorgen Sie ihn (Abb. 35). Setzen Sie den neuen HEPA-Filtereinsatz* (Nr. ZR 0048 01*) im Fach ein (Abb. 36). Setzen Sie die Beutelhalterung wieder in das Fach ein (Abb. 16). Vergewissern Sie sich, dass der HEPA-Filtereinsatz* richtig sitzt, bevor Sie den Deckel wieder schließen.

4 • Waschen des HEPA-Filtereinsatzes* (Nr. RS-RT3734*) (bei Geräten mit Textilbeutel*)

ACHTUNG! Diese Reinigung ist nur beim HEPA möglich, der für Textilbeutel vorgesehen ist.

Der HEPA-Filtereinsatz Nr. RS-RT3734* ist bei Ihrem Händler oder beim offiziellen Kundendienst erhältlich.*

Öffnen Sie den Deckel Ihres Staubsaugers (Abb. 15). Nehmen Sie die Beutelhalterung aus dem Beutelfach (Abb. 21) und danach den HEPA-Filtereinsatz* (Abb. 37) heraus.

Säubern Sie den HEPA-Filtereinsatz* durch Abklopfen über einem Abfallbehälter (Abb. 38).

Spülen Sie ihn danach mit klarem Wasser, und lassen Sie ihn mindestens 24 Stunden trocknen (Abb. 39).

Vergewissern Sie sich, dass der HEPA-Filtereinsatz* (15b) richtig trocken ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

Setzen Sie den HEPA-Filtereinsatz* wieder in sein Fach ein (Abb. 40).

Setzen Sie die Beutelhalterung mit dem Textilbeutel* wieder in das Beutelfach ein (Abb. 29).

Vergewissern Sie sich, dass der HEPA-Filtereinsatz* richtig sitzt, bevor Sie den Deckel wieder schließen.

WICHTIG! Nehmen Sie den Staubsauger nie ohne Filtereinsatz in Betrieb.

Ihr Gerät verfügt hierzu über ein Sicherheitssystem, das kontrolliert, ob der Filtereinsatz vorhanden ist (der Deckel lässt sich nicht schließen, wenn kein Filtereinsatz vorhanden ist).

5 • Reinigung Ihres Staubsaugers

Wischen Sie das Gehäuse und das Zubehör mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

FEHLERBEHEBUNG

WICHTIG! Wenn Ihr Staubsauger nicht mehr einwandfrei funktioniert schalten Sie das Gerät vor Überprüfungen aus.

Wenn Ihr Staubsauger nicht eingeschaltet werden kann

- Das Gerät erhält keinen Strom. Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker richtig in der Steckdose steckt.

Ihr Staubsauger hat keine Saugleistung

- Ein Zubehör oder der Schlauch ist verstopft: Verstopfung im Zubehör oder Schlauch beseitigen.
- Der Deckel ist nicht richtig geschlossen. Kontrollieren Sie den Einbau des Beutels, der Beutelhalterung und des Filtereinsatzes und schließen Sie den Deckel.

Ihr Staubsauger hat eine weniger gute Saugleistung, macht Geräusche, Pfeifgeräusche

- Ein Zubehör oder der Schlauch ist teilweise verstopft: Verstopfung im Zubehör oder Schlauch beseitigen.
- Der Beutel ist mit Feinstaub gefüllt bzw. gesättigt: Den Wonderbag-Beutel* (17a) ersetzen, oder den Textilbeutel* (17b) leeren.
- Das Filtersystem ist gesättigt:
 - **HEPA-Filtereinsatz***: Den (H)EPA-Filtereinsatz* (Nr. ZR004801*) wechseln und durch einen neuen ersetzen, oder den HEPA-Filtereinsatz* (Nr. RS-RT3734*) reinigen.
 - **Mikrofilter***: Den Mikrofilter (16a) herausnehmen und durch einen neuen Filter (Nr. RS-RT3735) ersetzen.
- Der Fehlluftregler ist offen: Schließen Sie den Fehlluftregler am Griff.

Die rote Anzeigelampe für Beutelwechsel leuchtet weiter auf

- Der Beutel ist gesättigt: Den Wonderbag-Beutel* (17a) ersetzen, oder den Textilbeutel* (17b) leeren.

Der Deckel lässt sich nicht schließen (wegen des Filter-Detektors 14)

- Kontrollieren, ob der HEPA-Filtereinsatz* (15a oder 15b) oder der Mikrofiltereinsatz* (16) vorhanden und richtig eingesetzt ist.

Probleme beim Bewegen der Bodendüse

- Leistung durch Öffnen des mechanischen Leistungsreglers am Schaft (18b oder 19b)* oder Einstellen des elektronischen Leistungsreglers (9) auf die Stellung MIN verringern.
- Kontrollieren, ob die Einstellung der Bodendüse (22 oder 23)* für die jeweilige Fläche geeignet ist:
 - für Teppiche und Teppichböden die Bodendüse mit eingezogener Bürste verwenden;
 - für Parkett und glatte Böden die Bodendüse mit ausgestellter Bürste verwenden.

Wenn das Netzkabel nicht vollständig eingezogen wird







- Das Netzkabel wird langsam eingezogen: Netzkabel herausziehen und das Pedal der Netzkabel-Aufrollautomatik betätigen.

Wenn ein Problem weiter besteht, bringen Sie Ihren Staubsauger bitte zu einem offiziellen Rowenta-Kundendienst in Ihrer Nähe, oder wenden Sie sich an den Rowenta-Kundenservice.

GARANTIE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen. Bei unsachgemäßer Verwendung oder einer Benutzung unter Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, übernimmt die Marke keinerlei Haftung und die Garantie erlischt.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Geräts aufmerksam durch.

VERKAUFSSTELLEN FÜR DAS ZUBEHÖR

ZUBEHÖR*	EINSATZ	BEFESTIGUNG DES ZUBEHÖRS	VERKAUFSSTELLE
Beutel Wonderbag® UNIVERSAL 	Universal-Beutel	Ring auf der Beutelhalterung befestigen.	Rowenta- Vertragshändler
Möbelbürste 	Zur Möbelreinigung.	Möbelbürste am Schaftende befestigen.	
Saugspitze 	Für den Zugang in Ecken und zu schwer zugänglichen Stellen.	Saugspitze am Schaftende oder am Ende des Rohrs befestigen.	
Parkett-Bodendüse 	Für empfindliche Böden.	Parkett-Bodendüse am Rohrende befestigen.	
Mini-Turbobürste 	Zur Tiefenreinigung von Stoffen.	Mini-Turbobürste am Rohrende befestigen.	
Turbobürste 	Zum Entfernen von losen Fäden und Tierhaaren von Teppichen und Teppichböden.	Turbobürste am Rohrende befestigen.	

UMWELTSCHUTZ

• Gemäß den geltenden Vorschriften müssen alle Geräte, die nicht weiter verwendet werden, endgültig unbrauchbar gemacht werden: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und schneiden sie das Netzkabel ab.



**Denken Sie an den Schutz
der Umwelt!**

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu, ...)

1 • Gebruiksvoorwaarden

Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat: de stofzuiger moet in normale gebruiksomstandigheden gebruikt worden. Gebruik en bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen. Laat het apparaat nooit zonder toezicht aanstaan.

Houd de zuigmond of het uiteinde van de buis buiten bereik van ogen of oren.

Gebruik de stofzuiger nooit op natte oppervlakken. Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen van welke aard dan ook, warme stoffen, zeer fijne stoffen (pleister, cement, as, ...), grof afval met scherpe randen (glas), schadelijke producten (oplos- of afbijtmiddelen, ...), agressieve producten (zuren, reinigingsmiddelen, ...), brandbare en ontplofbare producten (op basis van benzine of alcohol) op te zuigen.

Dompel het apparaat nooit in water onder, laat er geen water op spetteren en gebruik het nooit buitenshuis.

Het apparaat niet gebruiken als het is gevallen en zichtbare beschadigingen vertoont of niet juist werkt. Maak het apparaat niet zelf open maar stuur het naar het dichtstbijzijnde Erkende Service Center of neem contact op met de Rowenta klantenservice.

Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (of kinderen) met verminderde, fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen die te weinig ervaring of kennis hebben tenzij ze onder de supervisie staan van een persoon die voor hen verantwoordelijk is of als ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat correct te hanteren.

Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, door personen zonder ervaring of kennis en door personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten als ze genoeg uitleg en richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen uitgevoerd worden tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder supervisie staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

2 • Elektrische voeding

Controleer of de spanning (voltage) van uw stofzuiger overeenkomt met de spanning van uw elektrische installatie. Stop het apparaat, zet het uit en trek de stekker uit het stopcontact zonder aan het snoer te trekken:

- onmiddellijk na gebruik,
 - alvorens een accessoire te vervangen,
 - alvorens de filter te reinigen, onderhouden of vervangen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Het oprolsysteem en het snoer van de stofzuiger dienen vervangen te worden door een Erkend Service Center. Voor de reparaties moet speciaal gereedschap gebruikt worden om gevaar te voorkomen.

3 • Reparaties

De reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door vakmensen en met originele reserveonderdelen worden uitgevoerd. Zelf een apparaat repareren kan voor de gebruiker gevaar opleveren en doet de garantie vervallen.

BESCHRIJVING

- 1 Deksel
- 2 Opening van het deksel
- 3 Transporthandvat
- 4 Pedaal oprolsysteem
- 5 Start/Stop pedaal
- 6 Controlelampje vervangen stofzak
- 7 Anzuigopening
- 8 Luchtafvoer
- 9 Elektronische vermogensregelaar
- 10 a - Verticaal parkeren
b - Horizontaal parkeren
- 11 Compartment stofzak
- 12 Stofzakhouder voor stofzak Wonderbag* of stoffen stofzak*
- 13 Compartment (H)EPA* filtercassette of Microfiltercassette*
- 14 Aanwezigheidsdetector (H)EPA* filtercassette of Microfiltercassette*
- 15 a - (H)EPA* filtercassette (ref. ZR004801) voor stofzak Wonderbag*

b - (H)EPA* filtercassette (ref. RS-RT3734) voor stoffen stofzak*

- 16 Microfiltercassette*
 - a - Microfilter (ref. RS-RT3735)
 - b - Beschermmousse van de motor

Uw stofzuiger is uitgerust met een (H)EPA* filtercassette of met een microfiltercassette*

- 17 a - Stofzak Wonderbag* UNIVERSAL
b - Stoffen stofzak (ref. RS-RT2274)

Accessoires

- 18 Slang met standaard handgreep*
 - a - Standaard handgreep
 - b - Mechanische vermogensregelaar
- 19 Slang met handgreep ERGOCOMFORT*
 - a - Ergonomische handgreep ERGO COMFORT
 - b - Geïntegreerde borstel (EASY BRUSH)
 - c - Mechanische vermogensregelaar (POWER CONTROL)
- 20 Metalen telescopische buis standaard*

* Afhankelijk van het model: het gaat om specifieke apparatuur van bepaalde modellen of om accessoires die optioneel verkrijgbaar zijn.

BESCHRIJVING

- | | |
|---|---|
| <p>21 Metalen telescopische buis ERGO COMFORT*
 a - Vergrendelingsstelsel handgreep/buis (LOCK SYSTEM)
 b - Regelknop van de buis</p> <p>22 Zuigmondstuk voor alle vloeren standaard*</p> <p>23 Zuigmondstuk voor alle vloeren Delta Silence*</p> | <p>24 Zuigmondstuk met gleuf*</p> <p>25 Zuigmondstuk parket*</p> <p>26 Turboborstel*</p> <p>27 Mini turboborstel*</p> |
|---|---|

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1 • Verpakking

Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Bewaar de garantiebon en lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voor het eerste gebruik.

2 • Advies en voorzorgsmaatregelen

Rol het snoer volledig uit voor gebruik.

Zorg ervoor dat het snoer niet klem komt te zitten en laat het nooit over scherpe randen hangen. Maakt u gebruik van een verlengsnoer, controleer dan of het snoer in perfecte staat verkeert en of de snoerdoornede geschikt is voor het vermogen van uw stofzuiger. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.

Gebruik de stofzuiger nooit zonder stofzak en filtersysteem (cassette).

Uw apparaat is voorzien van een veiligheidssysteem (14) dat de aanwezigheid van de filtercassettes detecteert (15a*, 15b*, 16*).

Verplaats de stofzuiger niet door aan het snoer te trekken, het apparaat dient verplaatst te worden met behulp van het transporthandvat. Til het apparaat nooit aan het snoer op.

Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact na gebruik. Voor de onderhouds- of reinigingsbeurt altijd eerst de stofzuiger uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken. Gebruik uitsluitend originele stofzakken en filters van Rowenta of Wonderbag.

Gebruik uitsluitend originele Rowenta accessoires. Controleer of alle filters goed geplaatst zijn.

Neem contact op met de Rowenta klantenservice om accessoires en filters voor deze stofzuiger bij te bestellen.

GEBRUIK

1 • De onderdelen van het apparaat monteren

Duw de slang in de aanzuigopening (fig.1) en draai tot deze vastklikt. Draai de slang in de omgekeerde richting en trek om deze te verwijderen (Fig. 2)

- Schuif de metalen telescopische buis (20 of 21)* in het uiteinde van het handvat (18a of 19a)* (fig.3) (afhankelijk van het model)
- Schuif de zuigmond voor alle vloeren (22 of 23)* (afhankelijk van het model) op het uiteinde van de metalen telescopische buis (Fig.4)
- U kunt de lengte van de metalen telescopische buis met het telescopische systeem regelen (fig.5)

Schuif het gewenste accessoire op het uiteinde van de metalen telescopische buis of op het handvat:

- Voor tapijten en vaste vloerbedekking: gebruik de zuigmond voor alle vloeren met ingetrokken borstel of met de Turboborstel* (vezels en dierenharen).

- Voor parket en gladde vloeren: gebruik de zuigmond voor alle vloeren (22 of 23)* met borstel of het zuigmondstuk parket* voor een nog beter resultaat.

- Voor hoeken en moeilijk bereikbare plaatsen: gebruik de uitschuifbare zuigmond met gleuf*.

- Voor meubels en delicate oppervlakken: gebruik de geïntegreerde borstel ERGO COMFORT (EASY BRUSH) (afhankelijk van het model).

BELANGRIJK: Gebruik de stofzuiger nooit zonder stofzak en filtersysteem (cassette).

OPGELET: Zet de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens de accessoires te verwisselen.

2 • Het snoer aansluiten en het apparaat aanzetten

Rol het snoer volledig uit, steek de stekker in het stopcontact en bedien het Start / Stop pedaal (fig.7).

* Afhankelijk van het model: het gaat om specifieke apparatuur van bepaalde modellen of om accessoires die optioneel verkrijgbaar zijn.


GEBRUIK


Opmerking: u kunt uw stofzuiger in horizontale en in verticale positie (slede) gebruiken, dit is zeer handig voor het stofzuigen van trappen en het ontstoffen van gordijnen.

Regel de zuigkracht:

- ? met de elektronische vermogensregelaar (fig.8)
- ? met de mechanische vermogensregelaar op de handgreep: schuif het klepje van de krachtregelaar open om de aanzuigkracht handmatig te verminderen en kwetsbare oppervlakken (fig.9) zoals gordijnen schoon te maken.

Als uw model voorzien is van de handgreep ERGO COMFORT*, opent u het klepje afhankelijk van het gebruik:

- Op de stand  "MIN" voor het stofzuigen van fijne stoffen (vitrages, textiel)
- Op de stand  "Gemiddeld" voor het dagelijks stofzuigen van allerlei soorten licht bevuilden vloeren

- Op de stand  "MAX" voor het stofzuigen van harde vloeren en zwaar bevuilden tapijten en vaste vloerbedekking

3 • Het apparaat opbergen en verplaatsen

Zet na gebruik uw stofzuiger uit door het Start / Stop pedaal te bedienen en trek de stekker uit het stopcontact (fig.10). Berg het snoer op door op het pedaal voor het oprollen van het snoer te drukken (fig.1). Als u de stofzuiger verticaal zet, plaatst u het zuigmondstuk in de parkeerstand (fig.12). Als u de stofzuiger horizontaal zet, plaatst u het zuigmondstuk in de parkeerstand (fig.13).

Zo kunt u uw stofzuiger in de parkeerstand verplaatsen en opbergen (fig.14).

REINIGEN EN ONDERHOUDEN

De lucht die wij inademen, bevat deeltjes die allergen kunnen zijn: larven en uitwerpselen van huismijt, schimmel, pollen, rook en dierlijk residuen (haren, huid, speeksel, urine). De fijnste deeltjes dringen diep in het ademhalingsstelsel waar zij ontstekingen kunnen veroorzaken en de ademhalingsfunctie in zijn geheel kunnen aantasten. De (H)HEPA filter (High Efficiency Particulate Air Filter, ofwel zeer efficiënte filters voor luchtdeeltjes, zorgen ervoor dat zelfs de fijnste deeltjes vastgehouden worden.

Dankzij de (H)HEPA filter is de in het vertrek uitgestoten lucht gezonder dan de opgezogen lucht.

BELANGRIJK: Voor de onderhoudsbeurt altijd eerst de stofzuiger uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

1 • De stofzak vervangen

Het controlelampje vervangen stofzak geeft aan dat de stofzak vol of verzadigd is. Zet het vermogen op maximum en houd het zuigmondstuk boven de vloer wanneer u merkt dat de zuigkracht van uw apparaat afneemt. Vervang de stofzak als het controlelampje rood blijft.

a) Als uw stofzuiger uitgerust is met een stofzak Wonderbag* (17a):

BELANGRIJK: U kunt de stofzakken Wonderbag* UNIVERSAL bij uw handelaar of in een Erkend Service Center kopen.

OPGELET: De stofzakken Wonderbag* COMPACT zijn niet geschikt voor dit apparaat. Het gebruik van deze stofzakken kan het apparaat beschadigen en de garantie doen vervallen.

Verwijder de slang uit de aanzuigopening (fig.29). Open het deksel van uw stofzuiger (fig.15).

Verwijder de stofzakhouder uit het compartiment stofzak (fig.16).

Verwijder de stofzak Wonderbag* uit de stofzakhouder (fig.17).

Gooi de stofzak Wonderbag* in de vuilnisbak (fig.18). Gebruik de ring om een nieuwe stofzak Wonderbag* in de stofzakhouder te plaatsen (fig.19).

Ontvouw de stofzak en plaats de stofzakhouder in het compartiment stofzak (fig.20).

Controleer of de stoffen stofzuigerzak en de stofzakhouder goed geplaatst zijn alvorens het deksel te sluiten.

BELANGRIJK: De stofzak Wonderbag kan niet hergebruikt worden!

b) Als uw stofzuiger uitgerust is met een stoffen stofzak* (17b):

U kunt de stoffen stofzakken* (ref. RS-RT2274) in een Erkend Service Centrum kopen.

Verwijder de slang uit de aanzuigopening (fig.29). Open het deksel van uw stofzuiger (fig.15).

Verwijder de stofzakhouder uit het compartiment stofzak (fig.21).

Verwijder de stoffen stofzak* uit de stofzakhouder (fig.22).

Open de rits van de stoffen stofzak* (fig.23) en leeg de stofzuigerzak boven een vuilnisbak (fig.24).

Reinig de stofzak met schoon water en laat minstens 24 uur drogen (fig.25) (de stofzak moet helemaal droog zijn). Sluit de stoffen stofzak: sluit de rits volledig (fig.26) alvorens de zak in het apparaat te plaatsen.

Gebruik het kartonnetje om de stoffen stofzak opnieuw in de stofzakhouder te plaatsen (fig.27), ontvouw de stofzak en plaats de stofzakhouder in het compartiment stofzak (fig.28).

Controleer of de stofzak goed geplaatst is alvorens het deksel te sluiten.

BELANGRIJK: Gebruik de stofzuiger nooit zonder stofzak.

* Afhankelijk van het model: het gaat om specifieke apparatuur van bepaalde modellen of om accessoires die optioneel verkrijgbaar zijn.

REINIGEN EN ONDERHOUDEN

2 • De microfilter* (ref. RS-RT3735) vervangen

BELANGRIJK: Vervang de microfilter wanneer je de stofzak voor de zesde keer vervangt.

U kunt de Microfilter (ref. RS-RT3735) bij uw handelaar of in een Erkend Service Center kopen.*

Open het deksel van uw stofzuiger (fig.15).

Verwijder eerst de stofzak Wonderbag (fig.16), verwijder daarna de microfiltercassette* (fig.29) met de microfilter (16a) en de beschermmousse van de motor (16b).

Verwijder de mousse (16b) van de microfilter (16a) (fig.30). Gooi de microfilter in een vuilnisbak (fig.31) en plaats een nieuwe.

Maak de beschermmousse van de motor (16b) met lauwwarm water schoon, spoel het onderdeel af en laat het minstens 12 uur drogen alvorens de mousse opnieuw te plaatsen (fig.32).

Als de mousse droog is, plaatst u de mousse op de microfilter (16a). Vervolgens plaatst u de microfiltercassette* (16) in het compartiment (fig.33).

Plaats de stofzak Wonderbag opnieuw (fig.20).

Controleer of de microfiltercassette* goed geplaatst is alvorens het deksel te sluiten.

BELANGRIJK: Gebruik de stofzuiger nooit zonder filtercassette.

Uw apparaat is voorzien van een veiligheidssysteem dat de aanwezigheid van de filtercassettes detecteert (u kunt het deksel niet sluiten zonder eerst de filtercassette te plaatsen).

3 • De (H)EPA* filtercassette (ref. ZR 0048 01)* vervangen (voor apparaten die uitgerust zijn met een stofzak Wonderbag*)

BELANGRIJK: Vervang het filtersysteem elk jaar.

U kunt de (H)EPA filtercassette (ref. ZR 0048 01)* bij uw retailer of in een Erkend Service Center kopen.*

Open het deksel van uw stofzuiger (fig.15). Verwijder eerst de stofzakhouder uit het compartiment stofzak (fig.16), verwijder daarna de (H)EPA filtercassette* (fig.34) en gooi de cassette in de vuilnisbak (fig.35).

Plaats de nieuwe (H)EPA filtercassette* (ref. ZR 0048 01)* in het compartiment (fig.36).

Plaats de stofzakhouder opnieuw in het compartiment (fig.20). Controleer of de (H)EPA filtercassette* goed geplaatst is alvorens het deksel te sluiten.

4 • Maak de (H)EPA* filtercassette (réf. RS-RT3734*) schoon (voor apparaten die uitgerust zijn met een stoffen stofzak*)

OPGELET ! Dit geldt enkel voor (H)EPA filtercassettes die geschikt zijn voor stoffen stofzakken.

U kunt de (H)EPA filtercassette (ref. RS-RT3734)* bij uw retailer of in een Erkend Service Center kopen.*

Open het deksel van uw stofzuiger (fig.15). Verwijder eerst de stofzakhouder uit het compartiment (fig.21), verwijder daarna de (H)EPA filtercassette* (fig.37).

Schud de (H)EPA filtercassette leeg boven een vuilnisbak (fig.389).

Maak de filtercassette daarna met water schoon en laat minstens 24 uur drogen. (fig.39)

Zorg ervoor dat de (H)EPA filtercassette (15b) volledig droog is alvorens het onderdeel opnieuw te plaatsen.

Plaats de (H)EPA filtercassette opnieuw in het compartiment (fig.40).

Plaats de stofzakhouder met de stoffen stofzak* opnieuw in het compartiment stofzak (fig.29).

Controleer of de (H)EPA filtercassette* goed geplaatst is alvorens het deksel te sluiten.

BELANGRIJK: Gebruik de stofzuiger nooit zonder filtercassette.

Uw apparaat is voorzien van een veiligheidssysteem dat de aanwezigheid van de filtercassettes detecteert (u kunt het deksel niet sluiten zonder eerst de filtercassette te plaatsen).

5 • De stofzuiger schoonmaken

Maak de romp en de accessoires van het apparaat met een zachte doek schoon. Gebruik nooit agressieve of schurende producten.

REPARATIE

BELANGRIJK: Zet de stofzuiger met het Start / Stop pedaal uit zodra u merkt dat de stofzuiger niet meer goed werkt.

Indien uw stofzuiger niet start

- Het apparaat is niet op het stroomnet aangesloten. Controleer of de stekker zich goed in het stopcontact bevindt.

Indien uw stofzuiger niet zuigt

- Een accessoire of de slang zijn verstopt: ontstop het accessoire of de slang.
- Het deksel sluit niet goed: controleer of de stofzak, de stofzakhouder en de filtercassette goed geplaatst zijn en sluit het deksel opnieuw.

Indien uw stofzuiger minder goed zuigt, lawaai maakt, piept

- Een accessoire of de slang zijn gedeeltelijk verstopt: ontstop het accessoire of de slang.
- De stofzak is vol of verzadigd: vervang de stofzak Wonderbag* (17a) of leeg de stoffen stofzak* (17b).
- Het filtersysteem is verstopt:
 - **(H)EPA filtercassette***: vervang de (H)EPA filtercassette (ref. ZR004801*) en plaats de cassette opnieuw in de houder of maak de (H)EPA filtercassette (ref. RS-RT3734*) schoon.
 - **Microfilter***: verwijder de microfilter (16a) en plaats een nieuwe (ref. RS-RT3735).
- De mechanische vermogensregelaar staat open: sluit de mechanische vermogensregelaar van de handgreep.

Als het controlelampje vervangen stofzak rood blijft

- De zak is vol: vervang de stofzak Wonderbag* (17a) of leeg de stoffen stofzak* (17b).

Als het deksel niet sluit (zie werking aanwezigheidsdetector 14)

- Controleer de aanwezigheid van de (H)EPA filtercassette* (15a of 15b) of microfilter* (16) en/of hun goede plaatsing.

Als het zuigmondstuk moeilijk te verplaatsen is

- Open de mechanische krachtregelaar op de handgreep (18b of 19b)* of zet de elektronische krachtregelaar (9) op een lagere stand om de zuigkracht te verminderen.
- Controleer of u het zuigmondstuk (22 of 23)* correct gebruikt:
 - gebruik de zuigmond met ingetrokken borstels voor tapijten en vaste vloerbekleding
 - gebruik de zuigmond met borstels voor parket en gladde vloeren.

Als het snoer niet helemaal opgerold kan worden

- Het snoer rolt traag op in zijn behuizing: rek het snoer er weer uit en druk opnieuw op het pedaal.







Neem als het probleem blijft bestaan contact op met het dichtstbijzijnde Erkende Service Center van Rowenta.

GARANTIE

- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik; in geval van oneigenlijk gebruik, of gebruik dat niet conform de gebruiksaanwijzing is, kan het merk in geen geval aansprakelijk worden gesteld en vervalt de garantie.
- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voor het eerste gebruik: niet-naleving ontheft Rowenta van alle aansprakelijkheid.

* Afhankelijk van het model: het gaat om specifieke apparatuur van bepaalde modellen of om accessoires die optioneel verkrijgbaar zijn.

WAAR KUNT U ACCESSOIRES KOPEN

ACCESSOIRES*	GEBRUIK	HET ACCESSOIRE PLAATSEN	VERKOOPPUNTEN
Stofzak Wonderbag® UNIVERSAL 	Stofzak UNIVERSAL	Plaats de ring op de stofzakhouder.	Erkende Rowenta Service Centers
Meubelborstel 	Om meubels schoon te maken.	Plaats de meubelborstel op het uiteinde van de handgreep.	
Telescopische kierenzuigmond 	Voor hoeken en moeilijk bereikbare plaatsen.	Schuif de kierenzuigmond op het uiteinde van het handvat of de slang.	
Parketborstel 	Voor kwetsbare vloeren.	Schuif de parketborstel op het uiteinde van de slang.	
Mini turboborstel 	Om meubelstoffen grondig schoon te maken.	Schuif de mini turboborstel op het uiteinde van de slang.	
Turboborstel 	Om vezels en dierenharen uit tapijt en vaste vloerbedekking te verwijderen.	Schuif de turboborstel op het uiteinde van de slang.	

MILIEU

• Volgens de huidige wetgeving moet elke apparaat dat niet meer gebruikt wordt definitief onbruikbaar gemaakt worden: trek de stekker uit het stopcontact en snijd het snoer door alvorens het apparaat weg te gooien.



■ Wees vriendelijk voor het milieu!

① Uw toestel bevat verschillende, voor terugwinning of recycling geschikte materialen.

Breng het apparaat naar een afvalinzamelpunt voor een correcte verwerking.

* Afhankelijk van het model: het gaat om specifieke apparatuur van bepaalde modellen of om accessoires die optioneel verkrijgbaar zijn.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Per ragioni di sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e alle regolamentazioni vigenti (Direttiva bassa tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).

1 • Condizioni d'uso

Questo aspirapolvere è un apparecchio elettrico: deve essere usato in condizioni d'uso ordinarie. Usare e riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Non mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.

Non tenere la bocchetta o l'estremità del tubo in prossimità di occhi e orecchie.

Non aspirare superfici bagnate d'alcol, liquidi di qualsiasi natura, sostanze calde, sostanze ultrafini (gesso, cemento, cenere...), grossi cocci taglienti (vetro), prodotti nocivi (solventi, abrasivi...), aggressivi (acidi, detergenti...), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcol).

Non immergere l'apparecchio nell'acqua, non schizzare acqua sull'apparecchio e non riportarlo all'esterno.

Non usare l'apparecchio se è caduto e presenta danni visibili o anomalie di funzionamento. In tal caso, non aprire l'apparecchio ma portarlo al centro di assistenza autorizzato più vicino o contattare il servizio clienti Rowenta.

Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e conoscono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

2 • Alimentazione elettrica

Verificare che la tensione (voltaggio) dell'aspirapolvere corrisponda a quella della rete elettrica.

Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente, tirando la spina e non il cavo:

- immediatamente dopo l'uso,
- prima dell'installazione di un accessorio,
- prima di ogni operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione del filtro.

Non usare l'apparecchio se il cavo è danneggiato. Per evitare pericoli, il gruppo avvolgitore e cavo dell'aspirapolvere devono essere sostituiti esclusivamente dal centro di assistenza Rowenta poiché sono necessari attrezzi speciali per effettuare la riparazione.

3 • Riparazioni

Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici specializzati e con parti originali. Riparare un apparecchio da soli può costituire un pericolo per l'utente e annullare la garanzia.

DESCRIZIONE

- 1 Coperchio
- 2 Apertura del coperchio
- 3 Impugnatura per il trasporto
- 4 Pedale di avvolgimento del cavo
- 5 Pedale di accensione/spengimento
- 6 Spia di sostituzione del sacco
- 7 Apertura di aspirazione
- 8 Uscita dell'aria
- 9 Regolatore elettronico della potenza
- 10 a - Alloggio verticale
b - Alloggio orizzontale
- 11 Scomparto del sacco
- 12 Supporto per sacchi Wonderbag* o sacchi in tessuto*
- 13 Scomparto cassetta filtro (H)EPA* o cassetta Micro-filtro*
- 14 Rilevatore di presenza della cassetta filtro (H)EPA* o della cassetta microfiltro*
- 15 a - Cassetta filtro (H)EPA* (ref. ZR004801) adatta ai sacchi Wonderbag*

- b - Cassetta filtro (H)EPA* (ref. RS-RT3734) adatta ai sacchi in tessuto*

- 16 Cassetta Microfiltro*
 - a - Microfiltro (ref. RS-RT3735)
 - b - Spugna di protezione del motore

Questo aspirapolvere è dotato sia di una cassetta filtro (H)EPA* sia di una cassetta microfiltro*

- 17 a - Sacco Wonderbag* UNIVERSAL
b - Sacco in tessuto* (ref. RS-RT2274)

Accessori

- 18 Flessibile con raccordo standard*
 - a - Raccordo standard
 - b - Regolatore meccanico della potenza
- 19 Flessibile con raccordo ERGO COMFORT*
 - a - Raccordo ergonomico ERGO COMFORT
 - b - Spazzola integrata (EASY BRUSH)
 - c - Regolatore meccanico della potenza (POWER CONTROL)
- 20 Tubo telescopico standard* in metallo

* A seconda dei modelli: sono attrezzature specifiche di alcuni modelli o accessori opzionali.

DESCRIZIONE

- | | |
|---|---|
| <p>21 Tubo telescopico ERGO COMFORT* in metallo
a - Sistema di blocco raccordo/tubo (LOCK SYSTEM)
b - Pulsante di regolazione del tubo</p> <p>22 Spazzola standard* per tutti i tipi di pavimento</p> <p>23 Spazzola Delta Silence* per tutti i tipi di pavimento</p> | <p>24 Bocchetta a lancia*</p> <p>25 Spazzola per parquet*</p> <p>26 Maxi turbospazzola*</p> <p>27 Mini turbospazzola*</p> |
|---|---|

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1 • Disimballaggio

Estrarre l'apparecchio dalla confezione e rimuovere tutte le eventuali etichette. Conservare il foglio della garanzia e leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo dell'apparecchio.

2 • Consigli e precauzioni

Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo.

Non incastrarlo e non passarlo su spigoli appuntiti. Se si usa una prolunga elettrica, assicurarsi che sia in perfetto stato e che la sezione sia adatta alla potenza di questo aspirapolvere. Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo.

Non mettere in funzione l'aspirapolvere senza sacco e senza sistema di filtraggio (cassetta).

Per evitare tale rischio, questo apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che rileva la presenza (14) della cassetta filtro (15a*, 15b*, 16*).

Non spostare l'aspirapolvere tirando il cavo: l'apparecchio deve essere spostato tramite la sua impugnatura per il trasporto.

Non usare il cavo per sollevare l'apparecchio.

Spegnere e scollegare l'aspirapolvere dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo e prima delle operazioni di pulizia o manutenzione. Usare esclusivamente sacchi e filtri originali Rowenta o Wonderbag.

Usare esclusivamente accessori originali Rowenta. Verificare che tutti i filtri siano posizionati correttamente.

In caso di difficoltà di reperimento degli accessori e dei filtri per questo aspirapolvere, contattare il servizio clienti Rowenta.

UTILIZZO

1 • Assemblaggio dei componenti dell'apparecchio

Inserire il flessibile nell'apertura di aspirazione (fig.1) e ruotare fino al suo blocco. Per estrarlo, ruotare in senso inverso e tirare (Fig 2)

- Installare il tubo telescopico in metallo (20 o 21)* all'estremità del raccordo (18a o 19a)* (fig.3) (a seconda del modello)
- Installare la spazzola per tutti i tipi di pavimento (22 o 23)* (a seconda del modello) all'estremità del tubo telescopico in metallo (Fig.4)
- Regolare il tubo telescopico in metallo fino alla lunghezza desiderata tramite il sistema telescopico (fig.5)

Installare l'accessorio più adatto all'estremità del tubo telescopico in metallo o dell'impugnatura:

- Per tappeti e moquette: usare la spazzola per tutti i pavimenti (22 o 23)* in modalità spazzola rientrata o la Spazzola turbo* (fibre e peli di animali).

- Per parquet e pavimenti lisci: usare la spazzola per tutti i tipi di pavimento (22 o 23)* in modalità spazzola estratta o, per un migliore risultato, usare la spazzola per parquet*.

- Per angoli e punti difficili: usare la bocchetta a lancia*.

- Per mobili e superfici fragili: usare la spazzola integrata al raccordo ERGO COMFORT (EASY BRUSH) (a seconda del modello).

IMPORTANTE Non mettere in funzione l'aspirapolvere senza sacco e senza sistema di filtraggio (cassetta).

ATTENZIONE Spegnere e scollegare l'aspirapolvere dalla presa di corrente prima di sostituire un accessorio.

2 • Collegamento del cavo e avviamento dell'apparecchio

Svolgere completamente il cavo, collegare l'aspirapolvere alla presa di corrente (fig.6) e premere il pedale di accensione/spegnimento (fig.7).

* A seconda dei modelli: sono attrezzature specifiche di alcuni modelli o accessori opzionali.


UTILIZZO



Nota: è possibile usare l'aspirapolvere sia in posizione orizzontale (traino), sia in posizione verticale, specialmente per pulire le scale o per spolverare le tende.

Regolare la potenza di aspirazione:

- ? tramite il regolatore elettronico della potenza (fig.8)
- ? tramite il regolatore meccanico della potenza sul raccordo: aprire il regolatore tramite il cursore per diminuire manualmente la potenza di aspirazione ed evitare che la spazzola resti "incollata" alla superficie aspirata (fig.9), ad esempio: veli, superfici fragili...

Se questo modello è dotato del raccordo ERGO COMFORT*, aprire il regolatore tramite il cursore a seconda dell'uso:

- Posizione  (MIN) per l'aspirazione di tessuti delicati (veli, tessuti)

- Posizione  (Media) per l'aspirazione quotidiana di tutti i tipi di pavimento, se poco sporchi
- Posizione  (MAX) per l'aspirazione di pavimenti duri, tappeti e moquette, se particolarmente sporchi

3 • Stoccaggio e trasporto dell'apparecchio

Dopo l'uso, spegnere l'aspirapolvere premendo il pedale di accensione/spengimento e scollegarlo dalla presa di corrente (fig.10). Riavvolgere il cavo premendo il pedale di avvolgimento del cavo (fig. 11). In posizione verticale, collocare la spazzola sull'alloggio verticale (fig.12). In posizione orizzontale, collocare la spazzola sull'alloggio orizzontale (Fig.13)
E' possibile trasportare e riporre l'aspirapolvere anche in posizione verticale (fig.14).

PULIZIA E MANUTENZIONE

L'aria che respiriamo contiene particelle potenzialmente allergeniche: larve e deiezioni di acari, muffe, pollini, fumi e residui animali (peli, pelle, saliva, urina). Le particelle più fini penetrano profondamente nell'apparato respiratorio dove possono provocare infiammazioni e alterare la funzione respiratoria nel suo insieme. I filtri (H/EPA (High Efficiency Particulate Air Filter, ovvero filtri ad alta) efficacia per le particelle aeree, trattengono le particelle più fini. Grazie al filtro (H/EPA , l'aria riemessa nella stanza è più sana di quella aspirata.

IMPORTANTE Spegner e scollegare l'aspirapolvere dalla presa di corrente prima della sua manutenzione.

1 • Sostituzione del sacco

La spia di sostituzione del sacco segnala che il sacco è pieno o saturo. Se si nota una diminuzione dell'efficacia dell'apparecchio, regolare la potenza al massimo e tenere la spazzola sollevata dal pavimento. Se la spia rimane rossa, sostituire il sacco.

a) Se l'aspirapolvere è dotato di un sacco Wonderbag* (17a): **IMPORTANTE** I sacchi Wonderbag* UNIVERSAL sono disponibili presso i rivenditori o i centri di assistenza autorizzati.

ATTENZIONE I sacchi Wonderbag* COMPACT non sono utilizzabili su questo apparecchio. Il loro uso danneggia l'apparecchio e annulla la garanzia.

Estrarre il flessibile dall'apertura di aspirazione (Fig 2) Aprire il coperchio dell'aspirapolvere (fig.15).
Estrarre il supporto del sacco dallo scomparto del sacco (fig.16).

Estrarre il sacco Wonderbag* dal supporto del sacco (fig.17).
Gettare il sacco Wonderbag* in un cestino (fig.18).
Inserire un nuovo sacco Wonderbag* nel supporto del sacco tramite il suo anello (fig.19).
Dispiegare il sacco e inserire il supporto del sacco nello scomparto del sacco (fig.20).
Assicurarsi che il sacco e il supporto del sacco siano correttamente posizionati prima di richiudere il coperchio.

IMPORTANTE Non riutilizzare il sacco Wonderbag: è un sacco usa e getta.

b) Se l'aspirapolvere è dotato di un sacco in tessuto* (17b) : *I sacchi in tessuto* (rif. RS-RT2274) sono disponibili presso i centri di assistenza autorizzati.*

Estrarre il flessibile dall'apertura di aspirazione (Fig 2) Aprire il coperchio dell'aspirapolvere (fig.15).

Estrarre il supporto del sacco dallo scomparto del sacco (fig.21).

Estrarre il sacco in tessuto* dal supporto del sacco (fig.22).
Aprire il sacco in tessuto* tramite la zip (fig.23) e svuotarlo sopra un cestino (fig.24).

Pulire il sacco con acqua pulita e fare asciugare per almeno 24h (Fig 25) (installare il sacco solo quando è perfettamente asciutto) Richiudere il sacco in tessuto: accertarsi che la zip sia completamente chiusa (fig 26) prima di reinserire il sacco nell'apparecchio.

Reinserire il sacco in tessuto* sul supporto del sacco tramite il suo cartoncino (fig.27), dispiegare il sacco e inserire il supporto del sacco nello scomparto del sacco (fig.28).

Assicurarsi che il sacco e il supporto del sacco siano correttamente posizionati prima di richiudere il coperchio.

IMPORTANTE Non mettere in funzione l'aspirapolvere senza il sacco.

PULIZIA E MANUTENZIONE

2 • Sostituire il microfiltro* (rif. RS-RT3735)

IMPORTANTE Sostituire il microfiltro ogni 6 sostituzioni del sacco

Il Microfiltro (rif. RS-RT3735) è disponibile presso il rivenditori o i centri di assistenza autorizzati.*

Aprire il coperchio dell'aspirapolvere (fig.15).

Estrarre il sacco Wonderbag (fig.16) ed estrarre la cassetta microfiltro* (fig.29) che comprende il microfiltro (16a) e la spugna di protezione del motore (16b).

Separare la spugna (16b) dal microfiltro (16a) (fig.30). Gettare il microfiltro in un cestino (fig 31) e sostituirlo con un nuovo microfiltro.

Lavare la spugna di protezione del motore (16b) con acqua saponata tiepida, sciacquare e lasciare asciugare per almeno 12h prima di riposizionarla (fig 32).

Una volta asciutta, riposizionarla sopra il microfiltro (16a) e reinserire la cassette microfiltro* (16) nel suo scomparto (fig.33).

Riposizionare il sacco Wonderbag (fig.20).

Assicurarsi che la cassetta microfiltro* sia correttamente installata prima di richiudere il coperchio.

IMPORTANTE Non mettere in funzione l'aspirapolvere senza la cassetta filtro. Per evitare tale rischio, questo apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che rivela la presenza della cassetta filtro (non è possibile chiudere il coperchio se non è stata installata una cassetta filtro).

3 • Sostituire la cassetta filtro (H)EPA* (rif. ZR 0048 01)* (per gli apparecchi dotati di sacco Wonderbag*)

IMPORTANTE Sostituire il sistema di filtraggio una volta all'anno.

La cassetta filtro (H)EPA (rif. ZR 0048 01)* è disponibile presso il rivenditore o i centri di assistenza autorizzati.*

Aprire il coperchio dell'aspirapolvere (fig.15). Estrarre il supporto del sacco dallo scomparto del sacco (fig.16), estrarre la cassetta filtro (H)EPA* (fig.34) e gettare la cassetta in un cestino (fig.35).

Installare la nuova cassetta filtro (H)EPA* (rif. ZR 0048 01)* nel suo scomparto (fig.36).

Reinserire il supporto del sacco nel suo scomparto (fig.20). Assicurarsi che il filtro (H)EPA* sia correttamente installato prima di richiudere il coperchio.

4 • Lavare il filtro HEPA* (rif. RS-RT3734*), (per gli apparecchi dotati di sacco in tessuto*)

ATTENZIONE! Tale operazione di pulizia è riservata esclusivamente alla cassetta filtro (H)EPA adatta ai sacchi in tessuto.

La cassetta filtro (H)EPA (rif. RS-RT3734*) è disponibile presso il rivenditore o i centri di assistenza autorizzati.*

Aprire il coperchio dell'aspirapolvere (fig.15). Estrarre il supporto del sacco dallo scomparto del sacco (fig.16) ed estrarre la cassetta filtro (H)EPA* (fig.37).

Scuotere la cassetta filtro (H)EPA* sopra un cestino (fig.38). Passarla sotto acqua pulita e lasciarla asciugare per almeno 24h. (fig.39)

Assicurarsi che la cassetta filtro HEPA* (15b) sia completamente asciutta prima di reinstallarla.

Reinserire la cassetta filtro (H)EPA* nel suo scomparto (fig.40). Reinserire il supporto del sacco con il sacco in tessuto* nello scomparto del sacco (fig 29)

Assicurarsi che la cassetta filtro (H)EPA* sia correttamente installata prima di richiudere il coperchio.

IMPORTANTE Non mettere in funzione l'aspirapolvere senza la cassetta filtro.

Per evitare tale rischio, questo apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che rivela la presenza della cassetta filtro (non è possibile chiudere il coperchio se non è stata installata una cassetta filtro).

5 • Pulire l'aspirapolvere

Pulire il corpo e gli accessori dell'apparecchio con un panno morbido. Non usare prodotti detergenti, aggressivi o abrasivi.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IMPORTANTE Se l'aspirapolvere non funziona correttamente e prima di qualsiasi ispezione, spegnerlo premendo il pulsante di accensione/spegnimento.

Se l'aspirapolvere non si avvia

- L'apparecchio non è alimentato: verificare che l'apparecchio sia correttamente collegato a una presa di corrente.

Se l'aspirapolvere non aspira

- Un accessorio o il flessibile è ostruito: sturare l'accessorio o il flessibile.
- Il coperchio non è chiuso correttamente: verificare che il sacco, il supporto del sacco e la cassetta filtro siano installati correttamente e richiudere il coperchio.

Se l'aspirapolvere non aspira bene, è rumoroso, fischia

- Un accessorio o il flessibile sono parzialmente ostruiti: sturare l'accessorio o il flessibile.
- Il sacco è pieno o saturo di polveri fini: sostituire il sacco Wonderbag* (17a) o svuotare il sacco in tessuto* (17b).
- Il sistema di filtraggio è saturo:
 - **Cassetta filtro (H)EPA***: sostituire la cassetta filtro (H)EPA* (rif. ZR004801*) e installarla nel suo scomparto o pulire la cassetta filtro (H)EPA* (rif. RS-RT3734*) seguendo la procedura.
 - **Microfiltro***: rimuovere il microfiltro (16a) e sostituirlo con uno nuovo (rif. RS-RT3735).
- Il regolatore meccanico della potenza è aperto: chiudere il regolatore meccanico di potenza sul raccordo.

Se la spia di sostituzione del sacco rimane rossa

- Il sacco è saturo: sostituire il sacco Wonderbag* (17a) o svuotare il sacco in tessuto* (17b).

Se il coperchio non si chiude (per azione del rilevatore di presenza 14)

- Verificare che la cassetta filtro (H)EPA* (15a o 15b) o la cassetta microfiltro* (16) siano presenti e/o che siano installate correttamente.

Se la spazzola è difficile da spostare

- Diminuire la potenza aprendo il regolatore meccanico della potenza sul raccordo (18b o 19b)* o posizionando il regolatore elettronico della potenza (9) su MIN.
- Verificare che la modalità della spazzola (22 o 23)* sia adatta al pavimento aspirato:
 - per tappeti e moquette, usare la spazzola in modalità spazzola rientrata,
 - per parquet e pavimenti lisci, usare la spazzola in modalità spazzola estratta.

Se il cavo non rientra completamente

- Il cavo rallenta poco prima di rientrare: svolgere il cavo e premere il pedale di avvolgimento del cavo.







Se un problema persiste, portare l'aspirapolvere presso il centro di assistenza autorizzato Rowenta più vicino o contattare il servizio consumatori Rowenta.

GARANZIA

• Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico. In caso di utilizzo scorretto o non conforme alle istruzioni per l'uso, la marca è sollevata da ogni responsabilità e la garanzia è annullata.

• Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo dell'apparecchio: un utilizzo non conforme alle istruzioni per l'uso solleva Rowenta da ogni responsabilità.

DOVE REPERIRE GLI ACCESSORI

ACCESSORIO*	UTILIZZO	INSTALLAZIONE DELL'ACCESSORIO	DOVE COMPRARLO
Sacco Wonderbag® UNIVERSAL 	Sacco universale.	Installare l'anello sul supporto del sacco.	Centri di assistenza autorizzati Rowenta
Spazzola per mobili 	Per pulire i mobili.	Installare la spazzola per mobili all'estremità del raccordo.	
Bocchetta a lancia 	Per raggiungere angoli e punti di difficile accesso.	Installare la bocchetta all'estremità del raccordo o del tubo	
Spazzola per parquet 	Per pavimenti fragili.	Installare la spazzola all'estremità del tubo.	
Mini turbospazzola 	Per pulire in profondità i tessuti.	Installare la mini turbospazzola all'estremità del tubo.	
Maxi turbospazzola 	Per rimuovere fili e peli di animali incastrati in tappeti e moquette.	Installare la maxi turbospazzola all'estremità del tubo.	

AMBIENTE

• In conformità alle norme in vigore, tutti gli apparecchi fuori uso devono essere resi definitivamente inutilizzabili: scollegare dalla presa di corrente e tagliare il cavo prima di smaltire l'apparecchio.



Proteggiamo l'ambiente!

① Questo apparecchio contiene numerosi materiali riutilizzabili o riciclabili.

Portarlo in un punto di raccolta affinché sia smaltito correttamente.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Para su seguridad, este aparato está diseñado conforme a las normas y reglamentos aplicables (Directivas sobre Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medioambiente...).

1 • Recomendaciones de uso

Su aspirador es un aparato eléctrico: debe de ser utilizado dentro de sus condiciones normales de uso. Use y coloque el aparato fuera del alcance de los niños. No deje nunca el aparato funcionando sin vigilancia alguna. No acerque la boquilla o la extremidad del tubo a los ojos o a las orejas.

No aspire superficies mojadas con alcohol, líquidos de cualquier naturaleza, sustancias calientes, sustancias ultra finas, (yeso, cemento, ceniza...), desechos cortantes voluminosos (vidrio), productos nocivos (disolventes, decapantes...), sustancias agresivas (ácidos, limpiadores...), inflamables y explosivos (a base de gasolina o de alcohol).

No sumerja el aparato en agua, no tire agua sobre el aparato y no lo guarde en el exterior.

No use el aparato si se ha caído y presenta deterioros visibles o anomalías de funcionamiento. En este caso, no abra el aparato sino que envíelo al Centro de Servicio Autorizado más próximo o contacte con el servicio de Rowenta de Atención al Consumidor.

Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (entre ellas los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, o personas desprovistas de experiencia o de conocimientos, excepto si ellas han podido beneficiarse, por el intermediario de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas referentes a la utilización del aparato.

Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que ellos no juegan con el aparato.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas a las que les falta experiencia y conocimiento o cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, si han sido formados u orientados en cuanto a su utilización de una manera segura y conocen los riesgos que se puede correr. Los niños no deben de jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser hechos por niños a menos que tengan al menos 8 años y además estén supervisados. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

2 • Alimentación eléctrica

Verifique que la tensión de uso (voltaje) de su aspirador corresponde a la de su instalación eléctrica.

Paré y desenchufe el aparato retirándolo de la toma de corriente, sin tirar del cable:

- Inmediatamente después de la utilización
- Antes de cada cambio de accesorios
- Antes de cada limpieza, mantenimiento, o cambio de filtro.

No utilice el aparato si el cordón está dañado. El conjunto recogecables y el cable de su aspirador debe de ser cambiado obligatoriamente por un Centro de Servicio Autorizado de Rowenta pues son necesarias herramientas especiales para efectuar cualquier reparación para evitar cualquier tipo de peligro.

3 • Reparaciones

Las reparaciones no deben ser realizadas más que por especialistas con piezas de recambio originales. Reparar un aparato usted mismo puede constituir un peligro para el usuario, la garantía queda anulada.

DESCRIPCIÓN

- 1 Tapa
- 2 Abertura de tapa
- 3 Empuñadura de transporte
- 4 Pedal recogecables
- 5 Pedal Marcha/paro
- 6 Indicador de llenado de bolsa
- 7 Boca de aspiración
- 8 Salida de aire
- 9 Variador electrónico de potencia
- 10 a - Colocación vertical
b - Coloración horizontal
- 11 Compartimento de bolsa
- 12 Soporte de bolsa para bolsa Wonderbag* o bolsa textil*
- 13 Compartimento cajetín filtro (H)EPA* o cajetín microfiltro*
- 14 Detector de presencia de cajetín filtro (H)EPA* o de cajetín microfiltro*
- 15 a - Cajetín filtro (H)EPA* (Ref. ZR004801) adaptado a bolsa Wonderbag*
b - Cajetín filtro (H)EPA* (Ref.RS-RT3734) adaptado a bolsa textil *
- 16 Cajetín Microfiltro*
a - Microfiltro (Ref RS-RT3735)
b - Espuma de protección del motor

El aspirador está equipado bien con un cajetín filtro (H)EPA* bien con un cajetín microfiltro*

- 17 a - Bolsa Wonderbag* UNIVERSAL
b - Bolsa textil* (Ref. RS-RT2274)

Accesorios

- 18 Flexible con boquilla estándar*
a - Boquilla estándar
b - Regulador mecánico de potencia
- 19 Flexible con boquilla ERGO COMFORT*
a - Boquilla ergonómica ERGO COMFORT
b - Cepillo integrado (EASY BRUSH)
c - Regulador mecánico de potencia (POWER CONTROL)
- 20 Tubo telescópico metálico estándar*

* Según modelos: se trata de equipamientos específicos en algunos modelos o de accesorios disponibles opcionales.

DESCRIPCIÓN

- | | |
|--|--|
| <p>21 Tubo telescópico de metal ERGO COMFORT*
 a - Sistema de cierre de boquilla/tubo (LOCK SYSTEM)
 b - Botón de reglaje del tubo</p> <p>22 Boquilla para todos los suelos estándar*</p> <p>23 Boquilla para todos los Delta Silence*</p> | <p>24 Boquilla ranuras*</p> <p>25 Boquilla parquet*</p> <p>26 Turbocepillo*</p> <p>27 Mini turbocepillo*</p> |
|--|--|

ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

1 • Desembalaje

Desembale y retire del aparato todas las posibles etiquetas. Conserve su certificado de garantía y lea atentamente el manual de instrucciones antes de la primera utilización de su aparato.

2 • Consejos y precauciones

Antes de cada uso, el cable debe desenrollarse completamente.

No lo atasque y no lo pase por encima de aristas cortantes. Si usted utiliza un alargador eléctrico, asegúrese de que está en perfecto estado y de que la sección esté adaptada a la potencia de su aspirador. No desenchufe nunca el aparato tirando del cable.

No ponga a funcionar nunca el aspirador sin bolsa y sin sistema de filtración (cajetín)

Su aparato está equipado para esto de un sistema de seguridad de presencia (14) de cajetines de filtro (15a*, 15b*, 16*).

No mueva el aspirador tirando del cable, el aparato debe ser desplazado por su empuñadura de transporte. No use el cable para levantar el aparato.

Detenga y desenchufe su aspirador después de cada uso. Detenga y desenchufe siempre su aspirador antes de la limpieza o el mantenimiento. No use más que las bolsas y los filtros de origen Rowenta o Wonderbag.

No use más que accesorios de origen Rowenta. Verifique que los filtros están bien colocados en su sitio.

En caso de dificultades para conseguir los accesorios y los filtros para este aspirador, contacte con el Servicio al Consumidor Rowenta.

UTILIZACIÓN

1 • Ensamblaje de los elementos del aparato

- Encaje el flexible en la abertura de aspiración (Fig.1) y gire hasta el cierre automático. Para quitarlo, gire en sentido inverso y tire (Fig. 2).
- Encaje el tubo telescópico metálico (20 o 21)* en el extremo de la parte curva (18a o 19a)* (Fig.3) (según modelo).
- Encaje la boquilla para todos los suelos (22 ou 23)* (según modelo) en el extremo del tubo telescópico metálico (Fig.4).
- Regule el tubo telescópico metálico en la longitud deseada con la ayuda del sistema telescópico (Fig.5)

Encaje el accesorio que convenga en el extremo del tubo telescópico metálico o de la parte curva:

- Para las alfombras y moquetas: utilice la boquilla para todos los suelos (22 o 23)* en posición cepillo recogida o el Turbocepillo* (fibras y pelo de animales).

- Para los parquet y los suelos lisos: utilice la boquilla para todos los suelos (22 o 23)* en posición cepillo salida o, para un mejor resultado, utilice la boquilla para el parquet*.

- Para los rincones y los lugares difíciles: use la boquilla para ranuras*.

- Para los muebles y las superficies frágiles: use el cepillo integrado en el parte curva ERGO COMFORT (EASY BRUSH) (según modelo).

IMPORTANTE No haga nunca funcionar el aspirador sin bolsa y sin sistema de filtración (cajetín).

ATENCIÓN Detenga y desenchufe su aspirador antes de cambiar los accesorios

2 • Conexión del cable y puesta en marcha del aparato

Desenrolle completamente el cable, conecte su aspirador (Fig.6) y apriete en el pedal Marcha/Paro (Fig.7).

UTILIZACIÓN


• Nota: usted puede usar su aspirador en posición horizontal (trineo) pero igualmente en posición vertical, especialmente durante la aspiración de las escaleras o para quitar el polvo a las cortinas.



Regule la potencia de aspiración:

? con el regulador electrónico de potencia (Fig.8)

? con el regulador mecánico de potencia de la parte curva: abra el selector de regulación para disminuir manualmente la potencia de aspiración y evitar que la boquilla no quede «pegada» a la superficie aspirada (Fig.9); ej.: cortinaje, superficies frágiles...

Si su modelo está equipado con la parte curva ERGO COMFORT*, abra el selector de regulación según su uso:

• Posición  (MIN) para la aspiración de los tejidos delicados (cortinajes, textiles)

- Posición  (Media) para la aspiración cotidiana de todo tipo de suelos, en caso de suciedad débil
- Posición  (MAX) para la aspiración de los suelos duros y alfombras y moquetas en caso de fuerte engrasamiento

3 • Colocación y transporte del aparato

Después de su utilización, detenga su aspirador apretando sobre el pedal Marcha/Paro y desenchúfelo (Fig.10). Coloque el cable apretando sobre el pedal enrollables (Fig.1). En posición vertical, coloque la boquilla en la posición parking (Fig.12). En posición horizontal, coloque la boquilla en la posición parking (Fig.13)

Usted puede también colocar y transportar su aspirador en posición parking (Fig.14).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El aire que respiramos contienen partículas que pueden ser alérgicas: las larvas y las deyecciones de ácaros, moho, polen, humos y residuos animales (pelo, piel, saliva, orina). Las partículas más finas penetran profundamente en el aparato respiratorio donde pueden provocar una inflamación y alterar la función respiratoria en su conjunto. Los filtros (H)EPA (High Efficiency Particulate Air Filter, es decir, filtros de (Alta) Eficacia para las Partículas del Aire, permiten retener las partículas más finas. Gracias al filtro (H)EPA, el aire devuelto a la estancia es más sano que el aire aspirado.

IMPORTANTE Detenga y desenchufe siempre su aspirador antes de su mantenimiento.

1 • Cambie de bolsa

El indicador de cambio de bolsa le señala que la bolsa está llena o saturada. Si usted constata una disminución de la eficacia de su aparato, regule la potencia al máximo y mantenga la boquilla levantada por encima del suelo. Si el indicador permanece rojo, cambie la bolsa.

a) Si su aspirador está equipado con una bolsa Wonderbag* (17a):

IMPORTANTE Las bolsas Wonderbag* UNIVERSAL están disponibles en su revendedor en los Centros de Servicio Autorizados.

ATENCIÓN Las bolsa Wonderbag* COMPACT no son utilizables en este aparato. Su uso dañaría el aparato y anularía la garantía.

Retire el flexible de la abertura de aspiración (Fig.2).

Abra la tapa de su aspirador (Fig.15).

Retire el soporte de la bolsa del compartimento de la bolsa (Fig.16).

Retire la bolsa Wonderbag* del soporte de la bolsa (Fig.17).

Tire la bolsa Wonderbag* en un cubo de basura (Fig.18).

Coloque una nueva bolsa Wonderbag* en el soporte de la bolsa gracias a su anillo (Fig.19).

Despliegue la bolsa y coloque el soporte de la bolsa en el compartimento de la bolsa (Fig.20).

Asegúrese de la correcta posición de la bolsa y del soporte de la bolsa antes de volver a cerrar la tapa.

IMPORTANTE No reutilice la bolsa Wonderbag, se trata de una bolsa de un solo uso.

b) Si su aspirador está equipado con una bolsa textil* (17b):
Las bolsas textiles* (Ref. RS-RT2274) están disponibles en los Centros de Servicio Autorizados

Retire el flexible de la apertura de aspiración (Fig. 2).

Abra la tapa de su aspirador (Fig.15).

Retire el soporte de la bolsa del compartimento (Fig.15).

Retire la bolsa textil* del soporte de la bolsa (Fig.22).

Abra la bolsa textil* con ayuda de la cremallera (Fig.23) luego vacíela encima de un cubo de basura (Fig.24).

Limpie la bolsa con agua limpia y déjela secar al menos 24h. (Fig. 25) (no cambie la bolsa hasta que no esté completamente seca).

Vuelva a cerrar la bolsa textil: tenga cuidado con que la cremallera esté completamente cerrada (Fig. 26) antes de volver a meter la bolsa dentro del aparato.

Vuelva a poner la bolsa textil* en el soporte gracias a su cartoncillo (Fig.27), despliegue la bolsa y coloque el soporte de la bolsa dentro del compartimento de la bolsa (Fig.28).

Asegúrese de la correcta posición de la bolsa antes de volver a cerrar la tapa.

IMPORTANTE No haga funcionar nunca el aspirador sin una bolsa.

* Según modelos: se trata de equipamientos específicos en algunos modelos o de accesorios disponibles opcionales.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

2 • Cambie el microfiltro* (Ref. RS-RT3735)

IMPORTANTE Cambie el microfiltro cada 6 cambios de bolsa.

El microfiltro Ref. RS-RT3735 está disponible en su revendedor o en los Centros de Servicio Autorizado.*

Abra la tapa de su aspirador (Fig.15).

Retire la bolsa Wonderbag (Fig.16), luego quite el cajetín del microfiltro* (Fig.29) que comprende el microfiltro (16a) y la espuma de protección del motor (16b).

Separe la espuma (16b) del microfiltro (16a) (Fig.30).

Tire el microfiltro en un cubo de basura (Fig.31) y cámbielo por un nuevo microfiltro.

Lave la espuma de protección del motor (16b) con agua jabonosa tibia, aclare y deje secar al menos 12h. antes de ponerla en su sitio (Fig. 32).

Una vez seca, vuelva a colocarla encima del microfiltro (16a) luego vuelva a colocar el cajetín del microfiltro* (16) en su compartimento (Fig.33).

Vuelva a colocar la bolsa Wonderbag en su sitio (Fig.20).

Asegúrese del correcto posicionamiento del cajetín del microfiltro* antes de volver a cerrar la tapa.

IMPORTANTE No haga nunca funcionar el aspirador sin un cajetín de filtro.

Su aspirador está equipado para esto con un sistema de seguridad de presencia de cajetín de filtro (la tapa no podrá cerrarse si usted no ha instalado un cajetín de filtro).

3 • Cambie el cajetín del filtro (H)EPA* (Ref. ZR 0048 01)* (para los aparatos equipados con la bolsa Wonderbag*)

IMPORTANTE Cambie el sistema de filtración una vez al año

El cajetín del filtro (H)EPA Ref. ZR 0048 01 está disponible en su revendedor o en los Centros de Servicio Autorizados.*

Abra la tapa de su aspirador (Fig.15). Quite el soporte de la bolsa del compartimento de bolsa (Fig.16), luego quite el

cajetín del filtro (H)EPA* (Fig.34) y tire el cajetín en un cubo de basura (Fig.35).

Cambie el nuevo cajetín del filtro (H)EPA* (Ref. ZR 0048 01*) en su compartimento (Fig.36).

Vuelva a poner el soporte de la bolsa en el compartimento (Fig.20)

Asegúrese de la correcta colocación del cajetín del filtro (H)EPA* antes de volver a cerrar la tapa.

4 • Lave el cajetín del filtro HEPA* (Ref. RS-RT3734*) (para los aparatos equipados con una bolsa textil*)

¡ATENCIÓN! Esta limpieza está exclusivamente reservada para el cajetín de filtro (H)EPA adaptado a las bolsas textiles

El cajetín del filtro (H)EPA Ref. RS-RT3734* está disponible en su revendedor o en los Centros de Servicio Autorizados.*

Abra la tapa de su aspirador (Fig.15). Quite el soporte de la bolsa del compartimento (Fig.21), luego quite seguidamente el cajetín del filtro (H)EPA* (Fig.37).

Golpee suavemente el cajetín del filtro (H)EPA* encima de un cubo de basura (Fig.38).

Páselo luego por debajo de agua clara y deje secar al menos 24 h. (Fig.39).

Cuide de que el cajetín del filtro (H)EPA* (15b) esté bien seco antes de volver a ponerlo en su sitio.

Cambie el cajetín del filtro (H)EPA* en su compartimento (Fig.40).

Vuelva a colocar el soporte de la bolsa con la bolsa textil* en el compartimento de la bolsa (Fig.29).

Asegúrese de la correcta posición del cajetín del filtro (H)EPA* antes de volver a cerrar la tapa.

IMPORTANTE No haga funcionar nunca el aspirador sin un cajetín de filtro.

Su aparato está equipado para esto con un sistema de seguridad de presencia de cajetín de filtro (la tapa no podrá cerrarse si usted no ha instalado un cajetín de filtro).

5 • Limpie su aspirador

Limpie el cuerpo y los accesorios de su aparato con un trapo suave. No use detergentes, agresivos o abrasivos.

REPARACIÓN

IMPORTANTE En cuanto su aspirador funcione algo peor y habiendo comprobado todo, deténgalo apretando sobre el pedal Marcha/Paro.

Si su aspirador no arranca

- El aparato no está alimentado. Verifique que el aparato esté correctamente conectado.

Si su aspirador no aspira

- Un accesorio o el flexible está interceptado: desatasque el accesorio o el flexible.
- La tapa está mal cerrada: compruebe la colocación en su sitio de la bolsa, del soporte de la bolsa y del cajetín del filtro y vuelva a cerrar la tapa.

Si su aspirador aspira algo peor, hace ruido, silba

- Un accesorio o el flexible está parcialmente interceptado: desatasque el accesorio o el flexible
- La bolsa está llena o saturada por polvo fino: cambie la bolsa Wonderbag* (17a) o vacíe la bolsa textil* (17b).
- El sistema de filtración está saturado:
 - **Cajetín del filtro (H)EPA***: cambie el cajetín del filtro (H)EPA* (Ref. ZR004801*) y cámbielo de posición o limpie el cajetín del filtro (H)EPA* (Ref. RS-RT3734*) según las instrucciones.
 - **Microfiltro***: quite el microfiltro (16a) y cámbielo por uno nuevo (Ref. RS-RT3735).
- El regulador mecánico de potencia está abierto: cierre el regulador mecánico de la parte curva.

Si el indicador de cambio de la bolsa queda rojo

- La bolsa está saturada: cambie la bolsa Wonderbag* (17a) o vacíe la bolsa de tela (17b)

Si la tapa no se cierra (acción del detector de presencia 14)

- Compruebe la presencia del cajetín del filtro (H)EPA* (15a o 15b) o del cajetín del microfiltro* (16) y/o su correcta colocación.

Si la boquilla es difícil de mover

- Disminuya la potencia abriendo el regulador mecánico de potencia de la parte curva (18b o 19b)* o moviendo el regulador electrónico de la potencia (9) hacia la posición MIN.
- Compruebe que la posición de la boquilla (22 o 23)* está adaptada al suelo aspirado:
 - para las alfombras y moquetas, use la boquilla en posición cepillo recogida,
 - para los parquet y los suelos lisos, utilice la boquilla en posición cepillo salida.

Si el cable no vuelve a entrar totalmente

- El cordón está frenado durante su recogida: vuelva a sacar el cable y apriete sobre el pedal recogecables.







Si un problema persiste, confíe su aspirador al Centro de Servicio Autorizado de Rowenta más próximo o contacte con el Servicio de Atención al Consumidor de Rowenta .

GARANTÍA

• Este aparato está únicamente reservado para un uso en el hogar y doméstico; en caso de uso no apropiado o no conforme al modo de empleo, no puede exigirse ninguna garantía a la marca y la garantía queda cancelada.

• Lea atentamente las instrucciones antes del primer uso de su aparato: una utilización no conforme a las instrucciones liberaría a Rowenta de toda responsabilidad.

DÓNDE COMPRAR LOS ACCESORIOS

ACCESORIOS*	UTILIZACIÓN	COLOCACIÓN DEL ACCESORIO	SITIOS DE COMPRA
Bolsa Wonderbag® UNIVERSAL 	Bolsa universal.	Instale el anillo en el soporte de la bolsa.	Centros de Servicio Técnico Autorizado
Cepillo para mobiliario 	Para limpiar los muebles.	Fije el cepillo para el mobiliario en el extremo de la parte curva.	
Boquilla para ranuras 	Para acceder a los rincones y a los sitios de difícil acceso.	Encaje la boquilla de las ranuras en el extremo de la parte curva o del tubo.	
Boquilla para parquet 	Para los suelos frágiles.	Encaje la boquilla del parquet en el extremo de la parte curva.	
Mini turbocepillo 	Para limpiar en profundidad los tejidos del mobiliario.	Encaje el mini turbocepillo en el extremo del tubo.	
Turbocepillo 	Para quitar los hilos y pelos de animales incrustados en las alfombras y en moquetas.	Encaje el turbocepillo en el extremo del tubo.	

MEDIO AMBIENTE

• De acuerdo con la reglamentación vigente, todo aparato fuera de servicio debe quedar definitivamente inutilizable: desconecte y corte el cable antes de tirar el aparato.



¡Participemos en la protección del medio ambiente!

① Su aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables. Confíe éste a un punto de recogida para que su tratamiento sea efectuado.

* Según modelos: se trata de equipamientos específicos en algunos modelos o de accesorios disponibles opcionales.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Ambiente, ...).

1 • Condições de utilização

O seu aspirador é um aparelho eléctrico, devendo ser utilizado nas condições normais de utilização. Utilize e mantenha o aparelho longe do alcance das crianças. Nunca deixe o aparelho sem vigilância.

Não coloque a escova ou a extremidade do tubo junto aos olhos ou orelhas.

Não aspire superfícies molhadas com álcool, com líquidos de qualquer natureza, substâncias quentes, substâncias ultra-finas (gesso, cimento, cinzas...), fragmentos grandes cortantes (vidro), produtos nocivos (solventes, decapantes...), agressivos (ácidos, detergentes...), inflamáveis e explosivos (à base de gasolina ou álcool).

Não coloque nunca o aparelho dentro de água, não deite água sobre o aparelho nem o guarde no exterior.

Não utilize o aparelho se este tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Neste caso, não abra o aparelho, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado Rowenta ou contacte o Centro de Contacto do Consumidor Rowenta.

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.

Convém vigiar as crianças para garantir que as mesmas não

brincam com o aparelho.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas sem experiência e conhecimentos ou com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, se tiverem recebido formação e supervisão relativamente ao uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do mesmo por parte do utilizador não deve ser realizada por crianças, excepto se estas tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

2 • Alimentação eléctrica

Verifique se a tensão de alimentação (voltagem) do seu aspirador é compatível com a sua instalação eléctrica.

Pare e desligue o aparelho retirando a ficha eléctrica, mas sem puxar o cabo:

- imediatamente após a utilização,
- antes de cada troca de acessórios,
- antes de cada limpeza, manutenção ou substituição de filtro. Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado. Para evitar qualquer tipo de perigo, o conjunto do enrolador e do cabo do seu aspirador deve ser substituído obrigatoriamente por um Serviço de Assistência Técnica autorizado, uma vez que são necessárias ferramentas especiais para efectuar qualquer reparação no aparelho.

3 • Reparações

As reparações devem ser realizadas apenas por especialistas e com peças sobressalentes de origem.

A reparação do aparelho pelo utilizador pode representar um risco para o mesmo e anular a garantia.

DESCRIÇÃO

- 1 Tampa
- 2 Abertura da tampa
- 3 Pega de transporte
- 4 Botão enrolador do cabo
- 5 Botão Ligar/Desligar
- 6 Indicador de substituição do saco
- 7 Abertura de aspiração
- 8 Saída de ar
- 9 Regulador electrónico da potência
- 10 a - Estacionamento vertical
- b - Estacionamento horizontal
- 11 Compartmento do saco
- 12 Suporte de saco para o saco Wonderbag ou saco de tecido*
- 13 Compartmento da cassete-filtro (H)EPA ou da cassete Microfiltro*
- 14 Detector de presença da cassete-filtro (H)EPA* ou da cassete microfiltro*
- 15 a - Cassete-filtro (H)EPA* (ref.) ZR004801) adaptada aos sacos *

- b - Cassete-filtro (H)EPA* (ref.) RS-RT3734) adaptada aos sacos de tecido*

- 16 Cassete-microfiltro*
 - a - Microfiltro (Ref RS-RT3735)
 - b - Espuma de protecção do motor

O seu aspirador está equipado quer com uma cassete-filtro (H)EPA* quer com uma cassete microfiltro.

- 17 a - Saco Wonderbag* UNIVERSAL
- b - Saco de tecido* (ref. RS-RT2274)

Acessórios

- 18 Tubo flexível com pega standard*
 - a - Pega standard
 - b - Regulador mecânico da potência
- 19 Tubo flexível com pega ERGO COMFORT*
 - a - Pega ergonómica ERGO COMFORT
 - b - Escova integrada (EASY BRUSH)
 - c - Regulador mecânico da potência (POWER CONTROL)
- 20 Tubo telescópico standard* metálico

* Consoante os modelos: trata-se de equipamentos específicos de determinados modelos ou acessórios disponíveis como opção.

DESCRIÇÃO

- | | |
|---|--|
| <p>21 Tubo telescópico metálico ERGO COMFORT*
a - Sistema de bloqueio pega/tubo (LOCK SYSTEM)
b - Botão de regulação do tubo</p> <p>22 Escova standard* para todos os tipos de pavimento</p> <p>23 Escova Delta Silence* para todos os tipos de pavimento</p> | <p>24 Tubo para frestas e rodapés*</p> <p>25 Escova para chão de madeira (parquet)*</p> <p>26 Escova turbo*</p> <p>27 Mini escova turbo*</p> |
|---|--|

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1 • Desembalagem

Retire o aparelho da sua embalagem e retire toda e qualquer etiqueta. Guarde o talão da garantia e leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização do aparelho.

2 • Conselhos e precauções

Antes de cada utilização, o cabo deve ser completamente desenrolado.

Não o bloqueie nem o passe por cima de arestas cortantes. Se utilizar uma extensão eléctrica, certifique-se de que está em perfeitas condições e que possui uma tensão adaptada à potência do seu aspirador. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.

Não coloque o aspirador em funcionamento sem saco e sem sistema de filtração (cassete).

Para evitar isso, o seu aparelho está equipado com um sistema de segurança de presença (14) das cassetes-filtro (15a*, 15b*, 16*).

Não puxe pelo cabo para deslocar o aspirador, segure pela pega de transporte. Não utilize o cabo para levantar o aparelho.

Desligue o aspirador e retire a ficha da tomada após cada utilização. Desligue sempre o aspirador e retire a ficha da tomada antes da manutenção ou limpeza. Utilize apenas sacos e filtros de origem Rowenta ou Wonderbag.

Utilize apenas acessórios de origem Rowenta. Verifique se todos os filtros estão bem colocados.

Em caso de dificuldades em obter os acessórios e os filtros para este aspirador, contacte o Centro de Contacto do Consumidor Rowenta.

UTILIZAÇÃO

1 • Montagem dos elementos do aparelho

Encaixe o tubo flexível na abertura de aspiração (fig.1) e rode até fixar. Para retirá-lo, rode no sentido contrário e puxe (Fig.2).

- Encaixe o tubo telescópico metálico (20 ou 21)* na extremidade da pega (18a ou 19a)* (fig.3) (consoante o modelo).
- Encaixe a escova para todo o tipo de pavimentos (22 ou 23)* (consoante o modelo) na extremidade do tubo telescópico metálico (Fig.4).
- Regule o tubo telescópico metálico para o comprimento desejado com a ajuda do sistema telescópico (fig.5).

Encaixe o acessório pretendido na extremidade do tubo telescópico metálico ou da pega:

- Para tapetes e alcatifas: utilize a escova para todos os tipos de pavimentos (22 ou 23)* na posição de escova recolhida ou a escova turbo* (fibras e pêlos de animais).

- Para parquet e pavimentos lisos: utilize a escova (22 ou 23)* para todos os tipos de pavimentos na posição de escova saída ou, para um melhor resultado, utilize a escova para parquet*.

- Para os cantos e zonas de difícil acesso: utilize o tubo para frestas e rodapés*.

- Para móveis e superfícies frágeis: utilize a escova integrada na pega ERGO COMFORT (EASY BRUSH) (consoante o modelo).

IMPORTANTE Não coloque o aspirador em funcionamento sem saco e sem sistema de filtração (cassete).

ATENÇÃO Desligue sempre o aspirador e retire a ficha da tomada antes de trocar os acessórios.

2 • Ligação do cabo e colocação do aparelho em funcionamento

Desenrole completamente o cabo, ligue o aspirador à tomada (Fig.6) e pressione o botão Ligar/Desligar (Fig.7).

* Consoante os modelos: trata-se de equipamentos específicos de determinados modelos ou acessórios disponíveis como opção.

UTILIZAÇÃO


Observação: pode utilizar o aspirador tanto na posição horizontal (trenó) como na posição vertical, nomeadamente, quando estiver a aspirar escadas ou tirar o pó dos cortinados.


Regule a potência de aspiração:


? com o regulador electrónico de potência (Fig.8)

? com o regulador mecânico de potência da pega: abra a patilha de regulação para diminuir manualmente a potência de aspiração e evitar que a escova fique "colada" à superfície aspirada (Fig.9), p. ex.: cortinas, superfícies delicadas...

Se o seu modelo estiver equipado com a pega ERGO COMFORT*, abra a patilha de regulação de acordo com a utilização pretendida:

- Posição  (MIN) para a aspiração de tecidos delicados (cortinas, têxteis)

- Posição  (Média) para a aspiração diária de todos os tipos de pavimentos, no caso de pouca sujidade

- Posição  (MAX) para a aspiração de pavimentos rijos, de tapetes e alcatifas, no caso de muita sujidade

3 • Arrumação e transporte do aparelho

Após a utilização, pare o aspirador pressionando o botão de Ligar/Desligar e desligue-o da tomada (Fig.10). Arrume o cabo pressionando o botão enrolador do cabo (Fig.1). Na posição vertical, coloque a escova na posição de estacionamento (Fig.12). Na posição horizontal, coloque a escova na posição de estacionamento (Fig.13).

Pode assim transportar e arrumar o aspirador na posição de estacionamento (Fig.14).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O ar que respiramos contém partículas que podem ser alergénios: larvas e dejectos de ácaros, bolores, pólen, fumos e resíduos de animais (pêlos, pele, saliva e urina). As partículas mais finas penetram profundamente no aparelho respiratório onde podem provocar uma inflamação e alterar a função respiratória no seu todo. Os filtros (H/EPA (High Efficiency Particulate Air Filter, ou seja, filtros de alta eficácia para partículas aéreas, permitem reter as partículas mais finas. Graças ao filtro (H/EPA, o ar projetado é mais saudável do que o ar aspirado.

IMPORTANTE Desligue sempre o aspirador e retire a ficha da tomada antes de proceder à sua limpeza.

1 • Substituição do saco

O indicador de substituição do saco indica quando o saco está cheio ou saturado.

Se notar uma diminuição da eficácia do seu aparelho, regule a potência para o máximo e mantenha a escova elevada em relação ao pavimento. Se o indicador continuar vermelho, substitua o saco.

- a) Se o seu aspirador estiver equipado com um saco Wonderbag* (17a):

IMPORTANTE Os sacos Wonderbag* UNIVERSAL estão disponíveis no seu revendedor ou nos Serviços de Assistência Técnica autorizado Rowenta.

ATENÇÃO Os sacos Wonderbag* COMPACT não podem ser utilizados com este aparelho. A sua utilização danificaria o aparelho e anularia a garantia.

Retire o tubo flexível da abertura de aspiração (Fig. 2).

Abra a tampa do seu aspirador (Fig.15).

Retire o suporte do saco do compartimento do saco (Fig.16).

Retire o saco Wonderbag* do suporte do saco (Fig.17).

Deite o saco Wonderbag* no lixo (Fig.18). Coloque um saco Wonderbag* novo sobre o suporte do saco com a ajuda do anel de suporte (Fig.18).

Desdobre o saco e coloque o suporte do saco no compartimento do saco (Fig.20).

Certifique-se de que o saco e o suporte do saco estão correctamente colocados antes de fechar a tampa.

IMPORTANTE Não reutilize o saco Wonderbag, pois trata-se de um saco para uma única utilização.

- b) Se o seu aspirador estiver equipado com um saco de tecido* (17b):

Os sacos de tecido* (ref. RS-RT2274) estão disponíveis nos Serviços de Assistência Técnica autorizado Rowenta.

Retire o tubo flexível da abertura de aspiração (Fig. 2).

Abra a tampa do seu aspirador (Fig.15).

Retire o suporte do saco do compartimento do saco (Fig.21).

Retire o saco de tecido* do suporte do saco (Fig.22).

Abra o saco de tecido* com a ajuda do fecho (Fig.23), depois esvazie-o no lixo (Fig.24).

Limpe o saco com água limpa e deixe-o secar durante, pelo menos, 24h (Fig. 25) (não volte a colocar o saco enquanto este não estiver completamente seco).

Feche o saco de tecido: certifique-se de que o fecho está completamente fechado (Fig. 26) antes de voltar a colocar o saco no aparelho.

Reposicione o saco de tecido* sobre o suporte do saco com a ajuda do cartão (Fig.27), desdobre o saco e coloque o suporte do saco dentro do compartimento do saco (Fig.28).

Certifique-se de que o saco está correctamente colocado antes de fechar a tampa.

IMPORTANTE Não coloque o aspirador em funcionamento sem saco.

* Consoante os modelos: trata-se de equipamentos específicos de determinados modelos ou acessórios disponíveis como opção.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

2 • Substituição do microfiltro* (ref. RS-RT3735)

IMPORTANTE Troque o microfiltro a cada 6 substituições do saco.

O microfiltro* Ref. RS-RT3735 está disponível no seu revendedor ou nos Serviços de Assistência Técnica autorizado Rowenta.

Abra a tampa do aspirador (Fig.15).

Retire o saco Wonderbag (fig.16), depois retire a cassete-microfiltro* (Fig.29) que é composta pelo microfiltro (16a) e pela espuma de protecção do motor (16b).

Separe a espuma (16b) do microfiltro (16a) (Fig.30). Deite o microfiltro (Fig.31) no lixo e substitua-o por um novo.

Lave a espuma de protecção do motor (16b) com água morna com detergente, enxagúe e deixe secar a espuma durante, pelo menos, 12h antes de voltar a colocá-la (Fig. 32).

Depois de seca, volte a colocá-la por cima do filtro (16a), depois coloque a cassete-microfiltro* (16) dentro do compartimento (Fig.33).

Volte a colocar o saco Wonderbag no respectivo lugar (Fig.20).

Certifique-se de que a cassete-microfiltro* está correctamente colocada antes de fechar a tampa.

IMPORTANTE Não coloque o aspirador em funcionamento sem uma cassete-filtro.

O seu aparelho está equipado com um sistema de segurança de presença de cassete-filtro (não se consegue fechar a tampa se a cassete-filtro não estiver instalada).

3 • Substituição da cassete-filtro (H)EPA* (ref. ZR 0048 01)* (para aparelhos equipados com um saco Wonderbag*)

IMPORTANTE Substitua o sistema de filtração uma vez por ano.

A cassete-filtro (H)EPA*, ref. ZR 0048 01* está disponível no seu revendedor ou nos Serviços de Assistência Técnica autorizado Rowenta.

Abra a tampa do aspirador (Fig.15). Retire o suporte do saco do interior do compartimento do saco (Fig.16). Em seguida, retire a cassete-filtro (H)EPA* (Fig.34) e deite-a no lixo (Fig.35). Coloque a nova cassete-filtro (H)EPA (ref. ZR 0048 01*) no respectivo compartimento (Fig.36).

Volte a colocar o suporte do saco no compartimento (Fig.20). Certifique-se de que a cassete-filtro (H)EPA* está correctamente colocada antes de fechar a tampa.

4 • Lavagem da cassete-filtro HEPA* (Ref. RS-RT3734*) (para os aparelhos equipados com um saco de tecido*)

ATENÇÃO! Esta limpeza é exclusivamente reservada para a cassete-filtro (H)EPA adaptada aos sacos de tecido.

A cassete-filtro (H)EPA* ref. RS-RT3734* está disponível no seu revendedor ou nos Serviços de Assistência Técnica autorizado Rowenta.

Abra a tampa do aspirador (Fig.15). Retire o suporte do saco do compartimento (Fig.21), depois retire a cassete-filtro (H)EPA* (Fig.37).

Sacuda a cassete-filtro (H)EPA* para o caixote do lixo (Fig.38). Passe-a por água limpa e deixe-a secar durante, pelo menos, 24h (Fig.39).

Certifique-se de que a cassete-filtro HEPA * (15b) está bem seca antes de voltar a colocá-la no sitio.

Volte a colocar a cassete-filtro no respectivo compartimento (Fig.40).

Volte a colocar o suporte do saco com o saco de tecido* no compartimento do saco (Fig.29).

Certifique-se de que a cassete-filtro (H)EPA* está correctamente colocada antes de fechar a tampa.

IMPORTANTE Não coloque o aspirador em funcionamento sem uma cassete-filtro.

O seu aparelho está equipado com um sistema de segurança de presença de cassete-filtro (não se consegue fechar a tampa se a cassete-filtro não estiver instalada).

5 • Limpeza do aspirador

Limpe o corpo e os acessórios do aparelho com um pano macio. Não utilize detergentes agressivos ou abrasivos.

* Consoante os modelos: trata-se de equipamentos específicos de determinados modelos ou acessórios disponíveis como opção.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

IMPORTANTE Se o aspirador não estiver a funcionar bem, antes de proceder a qualquer verificação, desligue-o pressionando o botão Ligar/Desligar.

O aspirador não começa a funcionar

- O aparelho não está ligado à corrente. Verifique se o aparelho está correctamente ligado.

O aspirador não aspira

- Um acessório ou o tubo está obstruído: desobstrua o acessório ou o tubo.
- A tampa está mal fechada: verifique se o saco, o suporte do saco e a cassette-filtro estão bem colocados e volte a fechar a tampa.

O aspirador aspira mal, faz barulho, sibilos

- Um acessório ou o tubo está parcialmente obstruído: desobstrua o acessório ou o tubo.
- O saco está cheio ou saturado com resíduos finos: substitua o saco Wonderbag* (17a) ou esvazie o saco de tecido* (17b).
- O sistema de filtração está saturado:
 - **Cassete-filtro (H)EPA***: troque a cassete-filtro (H)EPA* (ref. ZR004801*) e volte a colocá-la no respectivo compartimento ou limpe a cassete-filtro (H)EPA* (ref. RS-RT3734*) de acordo com o procedimento.
 - **Microfiltro***: retire o microfiltro (16a) e substitua-o por um novo (Ref. RS-RT3735).
- O regulador mecânico de potência está aberto: feche o variador de potência da pega.

O indicador de substituição do saco mantém-se vermelho

- O saco está saturado: substitua o saco Wonderbag* (17a) ou esvazie o saco de tecido* (17b).

A tampa não fecha (acção do detector de presença 14)

- Confirme a presença da cassette-filtro (H)EPA* (15a ou 15b) ou da cassette-microfiltro* (16) e/ou o seu posicionamento correcto.

É difícil deslocar a escova

- Diminua a potência abrindo o regulador mecânico de potência da pega (18b ou 19b)* ou deslocando o regulador electrónico de potência (9) para a posição MIN.
- Verifique se a posição da escova (22 ou 23)* se adapta ao pavimento aspirado:
 - no caso de tapetes e alcatifas, utilize a escova na posição de escova recolhida,
 - no caso de parquet ou pavimentos lisos, utilize a escova na posição de escova aberta.

O cabo não enrola completamente

- O cabo enrola devagar: retire novamente o cabo e pressione o botão enrolador do cabo.







Se o problema persistir, entregue o aspirador no Serviço de Assistência Técnica Rowenta autorizado, ou contacte o Centro de Contacto do Consumidor Rowenta.

GARANTIA

- Este aparelho foi concebido exclusivamente para um uso doméstico; a utilização não adequada ou não conforme ao manual de instruções, invalida a responsabilidade da marca e a garantia é anulada.
- Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização do aparelho: uma utilização não conforme com o manual de instruções isenta a Rowenta de qualquer responsabilidade.

* Consoante os modelos: trata-se de equipamentos específicos de determinados modelos ou acessórios disponíveis como opção.

ONDE ADQUIRIR OS ACESSÓRIOS

ACESSÓRIOS*	UTILIZAÇÃO	COLOCAÇÃO DO ACESSÓRIO	LOCAIS DE COMPRA
Saco Wonderbag® UNIVERSAL 	Saco universal.	Instale o anel suporte sobre o suporte do saco.	Serviços de Assistência Técnica autorizados Rowenta
Escova para móveis 	Para limpar os móveis.	Encaixe a escova para móveis na extremidade da pega.	
Tubo telescópico para frestas e rodapés 	Para aceder aos cantos e locais de difícil acesso.	Encaixe o tubo telescópico para frestas e rodapés na extremidade da pega ou do tubo.	
Escova/bocal para pavimento de madeira (parquet) 	Para pavimentos delicados.	Encaixe a escova parquet na extremidade do tubo.	
Mini escova turbo 	Para limpar em profundidade os tecidos dos móveis (estofos).	Encaixe a mini escova turbo na extremidade do tubo.	
Escova turbo 	Para aspirar fios e pêlos de animais em tapetes e alcatifas.	Encaixe a escova turbo na extremidade do tubo.	

AMBIENTE

• Em conformidade com as normas em vigor, todos os aparelhos fora de uso devem ser definitivamente inutilizados: desligue o aparelho e corte o cabo antes de o deitar fora.



Protecção do ambiente
em primeiro lugar!

❗ O seu aparelho contém vários materiais de valor ou recicláveis.

Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγία για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, το περιβάλλον κ.λπ.).

1 • Όροι χρήσης

Η ηλεκτρική σας σκούπα είναι μία ηλεκτρική συσκευή : πρέπει να χρησιμοποιείται υπό φυσιολογικές συνθήκες χρήσης. Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή σε μέρη όπου δεν φτάνουν τα μικρά παιδιά. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Μην κρατάτε ποτέ το ακροφύσιο ή το άκρο του σωλήνα κοντά στα μάτια και τα αυτιά.

Μην την χρησιμοποιείτε ποτέ σε επιφάνειες που έχουν βραχεί με οινόπνευμα ή οποιαδήποτε φύσης υγρά, μην αναρροφάτε ποτέ ζεστά υλικά, πολύ λεπτές ουσίες (γύψο, τσιμέντο, στάχτη κ.λπ.), μεγάλα κομμάτια υλικά (γυαλί), επιβλαβή (διαλύτες, αποχρωματιστικά κ.λπ.), διαβρωτικά (οξέα, καθαριστικά κ.λπ.), εύφλεκτα και εκρηκτικά προϊόντα (με βάση τη βενζίνη ή το οινόπνευμα).

Μη βουτάτε ποτέ τη συσκευή στο νερό, μην ρίχνετε νερό επάνω στη συσκευή και μην την τοποθετείτε σε εξωτερικούς χώρους.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει και παρουσιάζει ορατές βλάβες ή σφάλματα λειτουργίας. Σε αυτή την περίπτωση, μην ανοίγετε τη συσκευή, αλλά στείλετε την στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή επικοινωνήστε με την υπηρεσία καταναλωτών της Rowenta.

Δεν προβλέπεται η χρήση της συσκευής αυτής από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν τα άτομα αυτά είναι σε θέση να λάβουν, μέσω ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, από επίβλεψη ή προειδοποιήσεις όσον αφορά τη χρήση της συσκευής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- 1 Καπάκι
- 2 Άνοιγμα καπακιού
- 3 Λαβή μεταφοράς
- 4 Πεντάλ περιέλιξης καλωδίου
- 5 Πεντάλ ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- 6 Ενδείξη αλλαγής σακούλας
- 7 Άνοιγμα αναρόφησης
- 8 Έξοδος εργαλείου
- 9 Ηλεκτρονικός διακόπτης ισχύος
- 10 α - Κάθετη θέση ακινητοποίησης
β - Οριζόντια θέση ακινητοποίησης
- 11 Διαμέρισμα σακούλας
- 12 Βάση σακούλας για σακούλα Wonderbag* ή για υφασμάτινη σακούλα*
- 13 Διαμέρισμα κασέτας φίλτρου (H)EPA* ή κασέτας μικροφίλτρου*
- 14 Ανιχνευτής ύπαρξης κασέτας φίλτρου (H)EPA* ή κασέτας μικροφίλτρου*
- 15 α - Κασέτα φίλτρου (H)EPA (κωδ. ZR004801) προσαρμοσμένη στις σακούλες Wonderbag*

Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώσεις ή με περιορισμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, αν εκπαιδευτούν και καταρτιστούν στη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και γνωρίζουν τους κινδύνους που διατρέχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά, παρά μόνο αν έχουν ηλικία από 8 ετών και άνω και επιβλέπονται. Διατρέχει τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρος που να μην τη φτάνουν παιδιά μικρότερα από 8 ετών.

2 • Ηλεκτρική τροφοδοσία

Ελέγξτε αν η τάση παροχής της ηλεκτρικής σας σκούπας αντιστοιχεί στην τάση της ηλεκτρολογικής σας εγκατάστασης. Απενεργοποιήστε και βγάλτε από την πρίζα τη συσκευή χωρίς να την τραβήξετε από το καλώδιο:

- αμέσως μετά τη χρήση,
- πριν από κάθε καθαρισμό, συντήρηση ή αλλαγή φίλτρου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο φέρει ζημία. Το συγκρότημα μηχανισμού περιτύλιξης και καλωδίου της ηλεκτρικής σκούπας μας πρέπει να αντικατασταθεί υποχρεωτικά από ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της Rowenta, επειδή απαιτούνται ειδικά εργαλεία για οποιαδήποτε επισκευή, προκειμένου να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.

3 • Επισκευές

Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς με αυθεντικά ανταλλακτικά. Η επισκευή μιας συσκευής από τον ίδιο τον καταναλωτή αποτελεί κίνδυνο για το χρήστη και ακυρώνει την εγγύηση.

- b - Κασέτα φίλτρου (H)EPA* (κωδ. RS-RT3734) προσαρμοσμένη στις υφασμάτινες σακούλες*
 - 16 Κασέτα Μικροφίλτρου*
a - Μικροφίλτρο (Κωδ. RS-RT3735)
b - Αφρός προστασίας του μοτέρ
- Η ηλεκτρική σκούπα σας διαθέτει είτε μία κασέτα φίλτρου (H)EPA* είτε μία κασέτα μικροφίλτρου*
- 17 α - Σακούλα Wonderbag* UNIVERSAL
b - Ψφασμάτινη σακούλα* (κωδ. RS-RT2274)

Εξαρτήματα

- 18 Εύκαμπτος σωλήνας με στάνταρ λαβή*
a - Στάνταρ λαβή
b - Μηχανικός διακόπτης ισχύος
- 19 Εύκαμπτος σωλήνας με λαβή ERGO COMFORT*
a - Εργονομική λαβή ERGO COMFORT
b - Ενσωματωμένη βούρσα (EASY BRUSH)
c - Μηχανικός διακόπτης ισχύος (POWER CONTROL)
- 20 Στάνταρ μεταλλικός τηλεσκοπικός σωλήνας*

* Ανάλογα με το μοντέλο : πρόκειται για ειδικά εξαρτήματα ορισμένων μοντέλων ή για εξαρτήματα που διατίθενται προαιρετικά.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- | | |
|---|---|
| <p>21 Τηλεσκοπικός μεταλλικός σωλήνας ERGO COMFORT*
 a - Σύστημα κλειδώματος λαβής/ σωλήνα (LOCK SYSTEM)
 b - Πλήκτρο ρύθμισης του σωλήνα</p> <p>22 Στάνταρ ακροφύσιο για όλα τα πατώματα*</p> <p>23 Ακροφύσιο για όλα τα πατώματα Delta Silence*</p> | <p>24 Ακροφύσιο με σχισμή*</p> <p>25 Ακροφύσιο παρκέτου*</p> <p>26 Βούρτσα τούρμπο*</p> <p>27 Μίνι βούρτσα τούρμπο*</p> |
|---|---|

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1 • Αφαίρεση υλικών συσκευασίας

Αφαιρέστε και απορρίψτε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα αυτοκόλλητα της συσκευής σας. Φυλάξτε το δελτίο της εγγύησης και διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας.

2 • Συμβουλές και προφυλάξεις

Πριν από κάθε χρήση, το καλώδιο πρέπει να ζετυλιχτεί εντελώς. Μην το στριμώχνετε και μην το περνάτε πάνω από αιχμηρά άκρα. Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε άριστη κατάσταση και ότι είναι κατάλληλης τομής για την ισχύ της ηλεκτρικής σας σκούπας. Μην βγάξετε ποτέ τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.

Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα χωρίς σασκούλα και χωρίς σύστημα φίλτρο (κασέτα).

Η συσκευή σας γι' αυτό διαθέτει ένα σύστημα ασφαλείας ύπαρξης (14) καστών φίλτρου (15a*, 15b*, 16*).

Μην μετακινείτε την ηλεκτρική σας σκούπα τραβώντας την από το καλώδιο, η συσκευή πρέπει να μετακινείται από τη λαβή μεταφορής της. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να ανασηκώσετε τη συσκευή. Απενεργοποιήστε και βγάλτε από την πρίζα την ηλεκτρική σας σκούπα μετά από κάθε χρήση. Απενεργοποιείτε και βγάξετε πάντοτε από την πρίζα την ηλεκτρική σας σκούπα πριν από τη συντήρηση ή τον καθαρισμό. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικές σασκούλες και φίλτρα Rowenta ή Wonderbag.

Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά Rowenta. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα φίλτρα είναι καλά στη θέση τους.

Σε περίπτωση που δεν καταφέρετε να προμηθευτείτε εξαρτήματα και φίλτρα για αυτή την ηλεκτρική σκούπα, επικοινωνήστε με την υπηρεσία καταναλωτών της Rowenta.

ΧΡΗΣΗ

1 • Συναρμολόγηση των εξαρτημάτων της συσκευής

Βάλτε με δύναμη τον εύκαμπο σωλήνα μέσα στο άνοιγμα αναρρόφησης (Εικ.1) και στρέψτε τον μέχρι να βιδώσει. Για να τον βγάλετε, στρέψτε τον στην αντίθετη κατεύθυνση και τραβήξτε τον (Εικ.2).

- Ενώστε τον μεταλλικό τηλεσκοπικό σωλήνα (20 ή 21)* στο άκρο της λαβής (18a ή 19a)* (Εικ.3) (ανάλογα με το μοντέλο)
- Συνδέστε το ακροφύσιο για όλα τα πατώματα (22 ή 23)* (ανάλογα με το μοντέλο) με το άκρο του μεταλλικού τηλεσκοπικού σωλήνα (Εικ.4)
- Ρυθμίστε το μεταλλικό τηλεσκοπικό σωλήνα στο επιθυμητό μήκος με τη βοήθεια του τηλεσκοπικού συστήματος (Εικ.5)

Συνδέστε το εξάρτημα που ταιριάζει στο άκρο του μεταλλικού τηλεσκοπικού σωλήνα ή της λαβής:

- Για τα χαλιά και τις μοκέτες: χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο για όλα τα πατώματα (22 ή 23)* στη θέση της εσωτερικής βούρτσας ή της βούρτσας Turbo* (ίνες και τρίχες ζώων).

- Για παρκέτα και λεία δάπεδα: χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο για όλα τα πατώματα (22 ή 23)* στη θέση εξωτερικής βούρτσας ή για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο για παρκέτα*.

- Για τις γωνίες και τα δύσκολα σημεία: χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο με σχισμή*.

- Για τα έπιπλα και τις ευαίσθητες επιφάνειες: χρησιμοποιήστε τη βούρτσα που είναι ενσωματωμένη στη λαβή ERGO COMFORT (EASY BRUSH) (ανάλογα με το μοντέλο).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα χωρίς σασκούλα και χωρίς σύστημα φίλτρο (κασέτα).

ΠΡΟΣΟΧΗ Απενεργοποιείτε και βγάξετε πάντοτε από την πρίζα την ηλεκτρική σας σκούπα πριν από την αλλαγή εξαρτημάτων.

2 • Σύνδεση του καλωδίου και ενεργοποίηση της συσκευής

Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο, βάλτε την ηλεκτρική σκούπα σας στην πρίζα (Εικ.6) και πατήστε το πεντάλ ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 7).

* Ανάλογα με το μοντέλο : πρόκειται για ειδικά εξαρτήματα ορισμένων μοντέλων ή για εξαρτήματα που διατίθενται προαιρετικά.

ΧΡΗΣΗ


Σημείωση : μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σας σκούπα σε οριζόντια θέση (ξαπλωτή), αλλά και σε κάθετη θέση, ιδίως για το σκούπισμα κλιμακοστασίων ή για το ξεκόκκισμα των κορτινών.



Ρυθμίστε την ισχύ της αναρρόφησης :

? με τον ηλεκτρονικό διακόπτη ισχύος (Εικ.8)

? με το μηχανικό διακόπτη ισχύος της λαβής ανοίξτε τη θυρίδα του συρόμενου διακόπτη ρύθμισης για να μειώσετε με το χέρι την ισχύ αναρρόφησης και να μην "κολλήσει" το ακροφύσιο επιφάνεια που σκουπίζετε (Εικ.9) π.χ. υφάσματα, ευαίσθητες επιφάνειες κ.λπ.

Αν το μοντέλο σας διαθέτει λαβή ERGO COMFORT*, ανοίξτε τη θυρίδα του συρόμενου διακόπτη ρύθμισης ανάλογα με τη χρήση :

• Θέση  (MIN) για σκούπισμα ευαίσθητων υφασμάτων (κορτινές, υφαντά).

- Θέση  (Moyenne) για το καθημερινό σκούπισμα όλων των ειδών δαπέδων, σε περίπτωση ελαφριάς βρωμιάς.
- Θέση  (MAX) για το σκούπισμα σκληρών δαπέδων και χαλιών και μοκετών σε περίπτωση έντονης βρωμιάς.

3 • Φύλαξη και μεταφορά της συσκευής

Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα σας πατώντας το πεντάλ ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης και βγάλτε την από την πρίζα (Εικ.10). Τακτοποιήστε το καλώδιο πατώντας το πεντάλ περιέλιξης του καλωδίου (Εικ.1). Σε κάθετη θέση, τοποθετήστε το ακροφύσιο στη θέση ακινητοποίησης (εικ.12). Σε οριζόντια θέση, τοποθετήστε το ακροφύσιο στη θέση ακινητοποίησης (εικ.13). Έτσι μπορείτε να μεταφέρετε και να φυλάξετε την ηλεκτρική σκούπα σας στη θέση ακινητοποίησης (εικ.14).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ο αέρας που εισπνέουμε περιέχει σωματίδια, τα οποία ενδέχεται να είναι αλλεργιγόνα/απρόνιμφες και περιπτώματα των ακαρέων, μούχλα, γύρη, καπνοί και ζωικά κατάλοιπα (τρίχες, δέρμα, σάλιο, ούρα). Τα μικρότερα σωματίδια εισχωρούν βαθιά στον αναπνευστικό μηχανισμό, όπου μπορούν να προκαλέσουν φλεγμονή και να αλλοιώσουν την αναπνευστική λειτουργία στο σύνολό της. Τα φίλτρα (HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter), δηλ. φίλτρα υψηλής αποτελεσματικότητας για τα σωματίδια του αέρα επιπέδου της συγκράτησης των μικρότερων σωματιδίων.

Χάρη στο φίλτρο (HEPA, ο αέρας που απελευθερώνεται στο δωμάτιο είναι πιο υγιεινός από εκείνον που αναρροφάται.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Απενεργοποιείτε και βγάζετε πάντοτε την ηλεκτρική σας σκούπα από την πρίζα πριν από τη συντήρησή της.

1 • Αλλάξτε τη σακούλα

Η ένδειξη αλλαγής της σακούλας σας δείχνει ότι η σακούλα είναι γεμάτη ή κορεσμένη. Αν διαπιστώσετε μείωση της αποτελεσματικότητας της συσκευής σας, ρυθμίστε την ισχύ στο μέγιστο και κρατήστε το ακροφύσιο ανασηκωμένο από το πάτωμα. Αν η ένδειξη παραμείνει κόκκινη, αντικαταστήστε τη σακούλα.

a) Αν η ηλεκτρική σκούπα σας διαθέτει σακούλα (17a) :

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι σακούλες Wonderbag* UNIVERSAL διατίθενται από τον πωλητή σας ή στα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Σέρβις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι σακούλες Wonderbag* COMPACT δεν χρησιμοποιούνται με αυτή τη συσκευή. Η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και να ακυρώσει την εγγύηση.

Βγάλτε τον εύκαμπο σωλήνα από το άνοιγμα αναρρόφησης (Εικ.2)

Ανοίξτε το καπάκι της ηλεκτρικής σας σκούπας (Εικ.15).

Βγάλτε τη βάση σακούλας από το διαμέρισμα σακούλας (Εικ.16).

Βγάλτε τη σακούλα Wonderbag* από τη βάση σακούλας (Εικ.17).

Πετάξτε τη σακούλα Wonderbag* σε έναν κάδο απορριμμάτων (Εικ.18). Τοποθετήστε μία καινούργια σακούλα Wonderbag* μέσα στη βάση σακούλας με το δακτύλιό της (Εικ.19).

Ξεδιπλώστε τη σακούλα και βάλτε τη βάση της σακούλας μέσα στο διαμέρισμα σακούλας (Εικ.20).

Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα και η βάση σακούλας έχει τη σωστή θέση πριν να ξανακλείσετε το καπάκι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μην επαναχρησιμοποιείτε τη σακούλα Wonderbag, γιατί είναι σακούλα μιας χρήσης.

b) Αν η ηλεκτρική σκούπα σας διαθέτει υφασμάτινη σακούλα* (17b) :

Οι υφασμάτινες σακούλες* (κωδ. RS-RT2274) διατίθενται από τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Σέρβις.

Βγάλτε τον εύκαμπο σωλήνα από το άνοιγμα αναρρόφησης (Εικ. 2).

Ανοίξτε το καπάκι της ηλεκτρικής σας σκούπας (Εικ.15).

Βγάλτε τη βάση σακούλας από το διαμέρισμα σακούλας (Εικ.21).

Βγάλτε την υφασμάτινη σακούλα* από τη βάση σακούλας (Εικ.22).

Ανοίξτε την υφασμάτινη σακούλα* από το φερμουάρ (Εικ.23) και αδειάστε την σε έναν κάδο απορριμμάτων (Εικ.24).

Πλύνετε τη σακούλα με κρύο νερό και αφίστε τη να στεγνώσει για τουλάχιστον 24 ώρες (Εικ.25) (βάλτε τη σακούλα ξανά στη θέση της μόνο αν είναι εντελώς στεγνή) κλείστε ξανά την υφασμάτινη σακούλα : προσέξτε να κλείσετε εντελώς το φερμουάρ (Εικ. 26) πριν να ξαναβάλτε τη σακούλα μέσα στη συσκευή.

Τοποθετήστε ξανά την υφασμάτινη σακούλα* στη βάση σακούλας από το χαρτονάκι της (Εικ.27), ξεδιπλώστε τη σακούλα να τοποθετήσετε τη βάση της σακούλας μέσα στο διαμέρισμα σακούλας (Εικ.28).

Ελέγξτε αν η σακούλα τοποθετήθηκε σωστά πριν να κλείσετε το καπάκι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μην θέτετε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα σε λειτουργία χωρίς σακούλα.

* Ανάλογα με το μοντέλο : πρόκειται για ειδικά εξαρτήματα ορισμένων μοντέλων ή για εξαρτήματα που διατίθενται προαιρετικά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

2 • Αλλάξτε το μικροφίλτρο* (κωδ. RS-RT3735)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Αντικαθιστάτε το μικροφίλτρο κάθε 6 αλλαγές της σακούλας.

Το μικροφίλτρο* με κωδ. RS-RT3735 διατίθεται μέσω του πωλητή σας ή από τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Σέρβις.

Ανοίξτε το καπάκι της ηλεκτρικής σας σκούπας (Εικ.15).

Βγάλτε τη σακούλα Wonderbag (Εικ.16), κατόπιν βγάλτε την κασέτα μικροφίλτρου* (Εικ.29), η οποία περιλαμβάνει το μικροφίλτρο (16a) και τον προστατευτικό αφρό του μοτέρ (16b).

Διαχωρίστε τον αφρό (16b) από το μικροφίλτρο (16a) (Εικ.30). Πετάξτε το μικροφίλτρο σε έναν κάδο απορριμμάτων (Εικ.31) και αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο μικροφίλτρο.

Πλύνετε τον αφρό προστασίας του μοτέρ (16b) με χλιαρό νερό και σαπουνάδα, ξεβγάλετε και αφήστε το να στεγνώσει για τουλάχιστον 12 ώρες πριν να τον ξαναβάλετε στη θέση του (Εικ.32).

Μόλις στεγνώσει, βάλτε το ξανά πάνω από το μικροφίλτρο (16a) κατόπιν τοποθετήστε ξανά την κασέτα μικροφίλτρου* (16) μέσα στο διαμέρισμά του (Εικ.33).

Ξαναβάλτε στη θέση της τη σακούλα Wonderbag (Εικ.20).

Ελέγξτε αν η κασέτα μικροφίλτρου* τοποθετήθηκε σωστά πριν να κλείσετε το καπάκι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μην θέτετε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα σε λειτουργία χωρίς κασέτα φίλτρου.

Η συσκευή σας γι' αυτό διαθέτει ένα σύστημα ασφαλείας παρουσίας κασέτας φίλτρου (το καπάκι δεν θα μπορεί να κλείσει αν δεν εγκαταστήσετε κασέτα φίλτρου).

3 • Αλλάξτε την κασέτα φίλτρου (H)EPA* (κωδ. ZR 0048 01)* (για τις συσκευές που διαθέτουν σακούλα Wonderbag*)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Αντικαθιστάτε το σύστημα φίλτρου μία φορά το χρόνο.

Η κασέτα φίλτρου (H)EPA* με κωδ. ZR 0048 01* διατίθεται μέσω του πωλητή σας ή από τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Σέρβις.

Ανοίξτε το καπάκι της ηλεκτρικής σας σκούπας (Εικ.15). Βγάλτε τη βάση σακούλας από το διαμέρισμα σακούλας (Εικ.16), κατόπιν βγάλτε την κασέτα φίλτρου (H)EPA* (Εικ.34) και πετάξτε την σε έναν κάδο

απορριμμάτων (Εικ.35).

Τοποθετήστε την καινούργια κασέτα φίλτρου (H)EPA* (κωδ. ZR 0048 01*) μέσα στο διαμέρισμά της (Εικ.36).

Ξαναβάλτε τη βάση σακούλας μέσα στο διαμέρισμα (Εικ.20). Ελέγξτε αν η κασέτα φίλτρου (H)EPA* τοποθετήθηκε σωστά πριν να κλείσετε το καπάκι.

4 • Πλύνετε την κασέτα φίλτρου (H)EPA* (κωδ. RS-RT3734*) (για τις συσκευές που διαθέτουν υφασματίνη σακούλα*)

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Πλένεται αποκλειστικά η κασέτα φίλτρου (H)EPA που είναι προσαρμοσμένη για υφασματίνες σακούλες.

Η κασέτα φίλτρου (H)EPA* με κωδ. RS-RT3734* διατίθεται μέσω του πωλητή σας ή από τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Σέρβις.

Ανοίξτε το καπάκι της ηλεκτρικής σας σκούπας (Εικ.15). Βγάλτε τη βάση σακούλας από το διαμέρισμα (Εικ.21), κατόπιν βγάλτε την κασέτα φίλτρου (H)EPA* (Εικ.37).

Χτυπήστε ελαφρά την κασέτα φίλτρου (H)EPA* πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων (Εικ.38).

Στη συνέχεια, πλύνετε με κρύο νερό και αφήστε τη να στεγνώσει για τουλάχιστον 24 ώρες (Εικ.39).

Προσέξτε η κασέτα φίλτρου HEPA* (15b) να έχει στεγνώσει καλά πριν να την ξαναβάλετε στη θέση της.

Βάλτε ξανά την κασέτα φίλτρου (H)EPA* μέσα στο διαμέρισμά της (Εικ.40).

Βάλτε ξανά τη βάση σακούλας με την υφασματίνη σακούλα* μέσα στο διαμέρισμα σακούλας (Εικ. 29)

Ελέγξτε αν η κασέτα φίλτρου (H)EPA* τοποθετήθηκε σωστά πριν να κλείσετε το καπάκι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μην θέτετε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα σε λειτουργία χωρίς κασέτα φίλτρου.

Η συσκευή σας γι' αυτό διαθέτει ένα σύστημα ασφαλείας παρουσίας κασέτας φίλτρου (το καπάκι δεν θα μπορεί να κλείσει αν δεν εγκαταστήσετε κασέτα φίλτρου).

5 • Καθαρίστε στην ηλεκτρική σας σκούπα Σκουπίστε το σώμα και τα εξαρτήματα της συσκευής σας με ένα απαλό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά ή διαβρωτικά καθαριστικά.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μόλις η ηλεκτρική σας σκούπα αρχίσει να μη λειτουργεί τόσο καλά και πριν από οποιονδήποτε έλεγχο, απενεργοποιήστε την πατώντας το πεντάλ ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.

Αν η ηλεκτρική σας σκούπα δεν ενεργοποιείται

- Η συσκευή δεν τροφοδοτείται. Ελέγξτε αν η συσκευή σας είναι σωστά στην πρίζα.

Αν η ηλεκτρική σκούπα σας δεν αναρροφά

- Ένα εξάρτημα ή ο εύκαμπτος σωλήνας είναι φραγμένος: καθαρίστε το εξάρτημα ή τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Το καπάκι δεν έχει κλείσει καλά : ελέγξτε την τοποθέτηση της σακούλας της βάσης της σακούλας και της κασέτας φίλτρου και ξανακλείστε το καπάκι.

Αν η ηλεκτρική σκούπα σας δεν αναρροφά και τόσο καλά, ξάνει θόρυβο, σφυρίζει

- Ένα εξάρτημα ή ο εύκαμπτος σωλήνας είναι εν μέρει φραγμένος : καθαρίστε το εξάρτημα ή τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Η σακούλα είναι γεμάτη ή κορεσμένη με λεπτή σκόνη: αντικαταστήστε τη σακούλα Wonderbag* (17a) ή αδειάστε την υφασμάτινη σακούλα* (17b).
- Το σύστημα φιλτραρίσματος έχει γεμίσει :
 - **Κασέτα φίλτρου (H)EPA*** : αλλάξτε την κασέτα φίλτρου (H)EPA* (κωδ. ZR004801*) και αντικαταστήστε την στη θέση της ή καθαρίστε την κασέτα φίλτρου (H)EPA* (κωδ. RS-RT3734*) ανάλογα με τη διαδικασία.
 - **Μικροφίλτρο*** : βγάλτε το μικροφίλτρο (16a) και αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο (Κωδ. RS-RT3735).

- Ο μηχανικός διακόπτης ισχύος είναι ανοιχτός : κλείστε το μηχανικό διακόπτη ισχύος από τη λαβή.

Αν η ένδειξη αλλαγής σακούλας παραμένει κόκκινη

- Η σακούλα έχει γεμίσει : αντικαταστήστε τη σακούλα Wonderbag* (17a) ή αδειάστε την υφασμάτινη σακούλα* (17b).

Αν το καπάκι δεν κλείνει (δράση του ανιχνευτή παρουσίας 14)

- Ελέγξτε αν υπάρχει κασέτα φίλτρου (H)EPA* (15a ή 15b) ή κασέτα μικροφίλτρου* (16) ή/ και αν είναι καλά τοποθετημένη.

Αν το ακροφύσιο μετακινείται με δυσκολία

- Μειώστε την ισχύ, ανοίγοντας τον μηχανικό διακόπτη ισχύος της λαβής (18b ή 19b)* ή μετακινώντας τον ηλεκτρονικό διακόπτη ισχύος (9) προς τη θέση MIN.
- Ελέγξτε αν η θέση του ακροφυσίου (22 ή 23)* είναι κατάλληλη για το δάπεδο που σκουπίζετε:
 - για τα χαλιά και τις μοκέτες, χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο στη θέση εσωτερικής βούρτσας,
 - για τα παρκέτα και τα λεία δάπεδα, χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο στη θέση εξωτερικής βούρτσας.

Αν το καλώδιο δεν τυλίγεται εντελώς







- Το καλώδιο επιβραδύνει κατά το μάζεμά του : ξαναβάλτε το καλώδιο και πατήστε το πεντάλ περιέλιξης του καλωδίου.

Αν ένα πρόβλημα επιμένει, πάρτε την ηλεκτρική σκούπα σας στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της Rowenta ή επικοινωνήστε με την υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών της Rowenta.

ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση: σε περίπτωση χρήσης μη κατάλληλης ή που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες χρήσης, καμία ευθύνη δεν δεσμεύει την εταιρεία και η εγγύηση ακυρώνεται.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά: η χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις υποδείξεις των οδηγιών χρήσης απαλλάσσει την Rowenta από κάθε ευθύνη.

ΠΟΥ ΝΑ ΑΓΟΡΑΣΕΤΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ*	ΧΡΗΣΗ	ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ	ΤΟΠΟΣ ΑΓΟΡΑΣ
Σακούλα Wonderbag® UNIVERSAL 	Σακούλα γενικής χρήσης.	Τοποθετήστε το δακτύλιο επάνω στη βάση σακούλας.	Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Σέρβις Rowenta
Βούρτσα επιπλώσεων 	Για τον καθαρισμό των επίπλων.	Στερεώστε τη βούρτσα επιπλώσεων στο άκρο της λαβής.	
Ακροφύσιο με σχισμή 	Για πρόσβαση σε γωνίες και δύσκολα σημεία.	Συνδέστε το ακροφύσιο με σχισμή στο άκρο της λαβής ή του σωλήνα.	
Ακροφύσιο παρκέτου 	Για τα ευαίσθητα δάπεδα.	Συνδέστε το ακροφύσιο για παρκέτα στο άκρο του σωλήνα.	
Μικρή βούρτσα τούρμπο 	Για τον εις βάθος καθαρισμό των υφασμάτων επιπλώσεων.	Συνδέστε τη μικρή βούρτσα τούρμπο στο άκρο του σωλήνα.	
Βούρτσα τούρμπο 	Για αφαίρεση ινών και τριχών ζώων από το εσωτερικό των χαλιών και των μοκετών.	Συνδέστε τη βούρτσα τούρμπο στο άκρο του σωλήνα.	

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ







• Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, κάθε συσκευή που δεν χρησιμοποιείται πρέπει να καθίσταται οριστικά μη χρησιμοποιήσιμη: βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και κόψτε το καλώδιο της προτού την πετάξετε.



Ας συμμετέχουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!

① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά. Αποθέστε την σε ένα σημείο διάθεσης για να πραγματοποιηθεί η επεξεργασία της.

من أين تشتري المُلحقات

مكان الشراء	تركيب المُلحقات	الإستعمال	المُلحقات*
مراكز خدمات روينفا المعتمدين	تُرْكَب الحلقة في حاملة الكيس	كيس الغبار الشامل	Wonderbag* الشامل 
	تُرْكَب فرشاة الأثاث في نهاية المقبض	لتنظيف الأثاث	فرشاة الأثاث 
	تُرْكَب أداة الشقوق في نهاية المقبض أو في انبوب	لتنظيف الأماكن الصعبة والزوايا	أداة الشقوق 
	تُرْكَب فوّهة الباركيه في نهاية الأنبوب	للارضيات الهشّة	فوّهة الباركيه 
	تُرْكَب فرشاة ميني تيربو في نهاية الأنبوب	لتنظيف قماش الأثاث بشكل عميق	فرشاة ميني تيربو 
	تُرْكَب فرشاة تيربو في نهاية الأنبوب	لإزالة الخيطان وشعر الحيوانات المتغلغل في السجاد	فرشاة تيربو 

البيئة



حماية البيئة أولاً!

① يحتوي هذا المُنتج على مواد قيّمة صناعياً ويمكن إعادة تصنيعها.

Ⓒ أودعها في مراكز تجميع المهملات المُختصة.

وفقاً للأنظمة السارية المفعول، وعلى جميع الأجهزة المعدة للإتلاف أن تُعطّل نهائياً: أفضل المنتج عن التيار الكهربائي واقطع السلك الكهربائي التابع له قبل أن يتم التخلص من المنتج نهائياً.

* حسب الموديل، مُعدّات مُخصصة لبعض الموديلات، أو مُلحقات اختيارية.

التصليحات

● كيس الغبار مُشيع : استبدل Wonderbag* (17a) أو أفرغ الكيس القماشى* (17b).

إذا تعذر إغلاق الغطاء (بتأثير نظام الإستكشاف 14) .
● تأكد بأن خرطوشة فلتر (H)EPA* (15a أو 15b) ، أو خرطوشة ميكرو فلتر* (16) موجودة في مكانها الصحيح.

إذا كان من الصعب تحريك الفوهة.
● خفف قوة الشفط بفتح مُعدل قوة الشفط الموجود على المقبض (18b أو 19b)* أو بتحويل مُعدل قوة الشفط الكهربائي (9) نحو الحد الأدنى "MIN".
● تأكد من موضع الفوهة (22 أو 23)* إذا كان مناسباً للأرضية :
- للسطح والسجاد، استعمل الفوهة والفرشاة في موقع التراجع،
- للباركيه والأرضيات الملساء، استعمل الفوهة والفرشاة إلى الخارج.

إذا كان من الصعب لف السلك الكهربائي
● يتباطىء التفاف السلك عند إرجاعه : اسحب السلك الي الخارج مرة ثانية ، ثم اضغط على دواسه لف السلك ثانية.

إذا استمرت المشكلة، اعرض المكنسة الكهربائية على أقرب مركز خدمة مُعتمد من روينتا، أو اتصل بقسم خدمة الزبائن.

هام : إذا لاحظت أي انخفاض في أداء المنتج أو قصور في فعاليته، أوقف المنتج عن التشغيل باستعمال دواسه تشغيل/توقف قبل القيام بخصمه.

إذا لم يمكن تشغيل المكنسة الكهربائية.
● قد تكون غير موصولة بالتيار. تأكد من توصيل المقبس بالتيار الكهربائي بشكل صحيح.

إذا لم تتمكن المكنسة الكهربائية من القيام بالشفط.
● قد تكون إحدى الملحقات مسدودة: ازل مكان الإنسداد في الملحق أو في الخرطوم.
● قد يكون الغطاء غير مقفل تماماً : تأكد من وضعية كيس الغبار، وحاملة الكيس وخرطوشة الفلتر، ثم أغلق الغطاء من جديد.

إذا فقدت المكنسة الكهربائية قوة الشفط، واصبح يُصاحب أداؤها صوت ضجيج أو صفير.
● تكون إحدى الملحقات نصف مسدودة: ازل مكان الإنسداد في الملحق أو في الخرطوم.
● قد يكون الكيس مشيع بالغبار الدقيقة : استبدل Wonderbag* (17a) أو أفرغ الكيس القماشى* (17b).
● نظام الترشيح مشيع :

- خرطوشة فلتر (H)EPA* : استبدل خرطوشة فلتر (H)EPA* (مرجع: ZR004801)، واعد تركيبها في الحجيرة، أو نظف خرطوشة فلتر (H)EPA* (مرجع: RS-RT3734)* حسب الإرشادات المرفقة.
- ميكرو فلتر* : انزع الميكروفلتر (16a)، واستبدله بأخر جديد (مرجع : RS-RT3735).
● معدل قوة الشفط الميكانيكي مفتوح : اقلل مُعدل قوة الشفط الميكانيكي.
إذا بقي مؤشر امتلاء كيس الغبار باللون الأحمر.

الضمانه

● يُرجى قراءة إرشادات الإستعمال بعناية قبل استعمال المنتج للمرة الأولى: إن أي استعمال لا يخضع للإرشادات المرفقة، سوف يُعفي روينتا من تحمل أي مسؤولية.

● صُمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط. في حال أي استعمال تجاري ، أو أي استعمال خاطيء، أو لا يتطابق مع الإرشادات المرفقة، لن تتحمل الشركة المصنعة مسؤوليته وبالتالي تسقط الضمانه عن المنتج.

* حسب الموديل. مُعدوات مُخصصة لبعض الموديلات، أو ملحقات اختيارية.

التنظيف والصيانة

2 • تغيير خرطوشة ميكرو فلتر* (مرجع: RS-RT3735)

هام : تُستبدل خرطوشة ميكرو فلتر كل ٦ مرات يتغير فيها الكيس.

خرطوشة ميكرو فلتر* (مرجع: RS-RT3735)، متوفرة لدى مراكز روينتا المعتمدة.

افتح غطاء مكنتسك الكهربائية (شكل 15).

انزع Wonderbag (شكل 16)، ثم انزع خرطوشة ميكرو فلتر* (شكل 29)، متضمنة ميكروفلتر (16a)، بالإضافة الى حماية المحرك الإسفنجية (16b).

افصل اسفنج الحماية (16b) (شكل 30).

تخلص من الميكروفلتر في سلة المهملات واستبدله بميكرو فلتر جديد.

اغسل اسفنج الحماية (16b) بالماء الدافئ والصابون، ثم يُغسل ويترك لكي يجف لمدة لا تقل عن ١٢، قبل أن تعيد تركيبها في المنتج (شكل 32).

بعد أن تجف، ارجعها فوق الميكروفلتر (16a)، ثم ضع خرطوشة ميكروفلتر (16) في الحجيرة (شكل 33).

ارجع Wonderbag الى مكانه (شكل 20).

تأكد بأن خرطوشة ميكروفلتر* قد اتخذت مكانها الصحيح قبل أن تُغلق الغطاء.

هام : لا تُشغل المكنتسك الكهربائية دون وجود خرطوشة الفلتر فيها.

لكي تتجنب ذلك، فإن هذا المنتج قد رُوِدَ بنظام للحماية يستكشف وجود خرطوشة الفلتر (لن يمكن إغلاق الغطاء ما لم تكن خرطوشة الفلتر في مكانها الصحيح).

3 • تغيير خرطوشة فلتر EPA(H)* (مرجع: ZR004801)

(للمنتجات المزودة بأكياس Wonderbag*)

هام : يُستبدل نظام الترشيح مرة واحدة سنوياً.

خرطوشة فلتر EPA(H)* (مرجع: ZR004801) متوفرة لدى بائع التجزئة، أو لدى مركز خدمة روينتا المعتمد.

افتح غطاء مكنتسك الكهربائية (شكل 15). انزع حامله الكيس من الكيس (شكل 16)، ثم انزع خرطوشة فلتر EPA(H)* (شكل 35).

توضع خرطوشة فلتر EPA(H)* (مرجع: ZR004801) في الحجيرة (شكل 36).

يعاد تركيب حامله الكيس في الحجيرة (شكل 20). تأكد بأن خرطوشة فلتر EPA(H)* قد اتخذت مكانها الصحيح قبل أن تُغلق الغطاء.

4 • تنظيف خرطوشة فلتر EPA(H)* (مرجع: RS-RT3734)

(للمنتجات المزودة بأكياس Wonderbag*)

تنبيه : هذا الأسلوب في التنظيف لخرطوشة فلتر EPA(H)* المهيئة لتناسب أكياس الغبار القماشية

خرطوشة فلتر EPA(H)* (مرجع: RS-RT3734) متوفرة لدى بائع التجزئة، أو لدى مركز خدمة روينتا المعتمد.

افتح غطاء مكنتسك الكهربائية (شكل 15). انزع حامله الكيس من الحجيرة (شكل 21)، ثم انزع خرطوشة فلتر EPA(H)* (شكل 37).

افرج خرطوشة فلتر EPA(H)* فوق سلة المهملات (شكل 38). اغسلها بالماء واتركها لكي تجف تماماً لمدة لا تقل عن ٢٤ ساعة (شكل 39).

تأكد بأن خرطوشة فلتر EPA(H)* قد جفت تماماً قبل إرجاعها الى مكانها في المنتج.

أعد تركيب خرطوشة فلتر EPA(H)* في حجيرتها (شكل 40).

يُعاد تركيب حامله الكيس في الحجيرة (شكل 29). تأكد بأن خرطوشة فلتر EPA(H)* قد اتخذت مكانها الصحيح قبل إغلاق الغطاء.

هام : لا تُشغل المكنتسك الكهربائية دون وجود خرطوشة الفلتر فيها.



لكي تتجنب ذلك، فإن هذا المنتج قد رُوِدَ بنظام للحماية يستكشف وجود خرطوشة الفلتر (لن يمكن إغلاق الغطاء ما لم تكن خرطوشة الفلتر في مكانها الصحيح).

5 • تنظيف المكنتسك الكهربائية

تُمسح المكنتسك ومُحقاتها بواسطة قطعة قماش.

لا تستعمل مواد التنظيف الحارقة أو الكاشطة في التنظيف.

* حسب الموديل. مُعدّات مُخصصة لبعض الموديلات، أو مُحقات اختيارية.

- الموقع  (الحد المتوسط) للتنظيف اليومي لجميع أنواع الأرضيات الصلبة.
- الموقع  (الحد الأقصى) لشفط أسطح الأرضيات الصلبة بقوة والسجاد والبسط.

3 • تخزين المنتج ونقله

بعد الإستعمال أوقف تشغيل المكينة الكهربائية بالضغط على دواسة تشغيل/توقف ثم انفصلها عن التيار الكهربائي (شكل 10). اسحب السلك الكهربائي بالضغط على دواسة لف السلك (شكل 11). في الوضع العمودي، توضع الفوهة في وضعية التوقيف (شكل 12)، اما في الوضع الأفقي، توضع الفوهة في وضعية التوقيف (شكل 13).

يمكنك الآن حمل المكينة الكهربائية وتخزينها في وضعية التوقيف (شكل 14).

ملاحظة : يمكنك أن تستعمل المكينة في الوضعين العمودي والأفقي معاً، فهي عملية جداً لتنظيف السلالم والستائر.


تعديل قوة الشفط:

< بواسطة مُعدّل القوة الكهربائية (شكل 8).

< بواسطة مُعدّل القوة الميكانيكية على المقبض:

ازلع معدّل القوة الميكانيكي لتخفيف قوة الشفط وتجنّب أن تبقى فوهة الشفط ملتصقة الى السطح الذي تقوم بتنظيفه (شكل 9)، مثلاً الستائر والأسطح الهشة .. الخ.

إذا كان الموديل لديك مُزوّداً بمقبض ERGO COMFORT، افتح المعدل حسب ما تقتضي الأوضاع :

- الموقع  (الحد الأدنى) لشفط الأسطح الملساء والهشة (مثل الستائر، المنسوجات).

التنظيف والصيانة

أفضل حامله الفلتر من حُجيرة كيس الغبار (شكل 16). أفضل Wonderbag* عن حامله الكيس (شكل 17).
تخلّص من Wonderbag* في سلة المهملات (شكل 18).
ضع Wonderbag* جديد في حامله الكيس باستعمال الحلقة (شكل 19).
افتح الكيس وادخل حامله الكيس في حُجيرة الكيس (شكل 20).
تأكد بأن الكيس والحامله مركبان بشكل صحيح في موضعهما قبل إغلاق الغطاء.

يحتوي الهواء الذي نستنشقه على جزيئات قد تُسبب لنا الحساسية: البرقات والبراز الصادر عن الغبار، جراثيم العفن، حبوب اللقاح، الدخان والمخلفات الحيوانية (الشعر، الجلد، اللعاب والبول). هذه الجزيئات المتناهية في الصغر قادرة على التغلغل عميقاً في جهازنا التنفسي. نظام فلتر HEPA العالي الفعالية يلتقط هذه جزيئات المتناهية في الصغر من الهواء.

بفضل فلتر HEPA، يعود الهواء الى الغرفة نظيفاً وصحياً أكثر من الهواء الذي تم امتصاصه بواسطة المكينة.

هام : أكياس الغبار Wonderbag، هي للإستعمال مرة واحدة، ويجب أن لا تُستعمل مرة ثانية

هام : أوقف المكينة عن التشغيل دائماً وافصلها عن التيار الكهربائي قبل التنظيف أو الصيانة.

(b) إذا كانت المكينة مزوّدة بكيس قماشى* (17b):
فالأكياس القماشية* (مراجع: RS-RT2274) متوفرة لدى مراكز خدمة رويبتا المُعتمدين.

انزع الخرطوم من فوهة الشفط (شكل 2) افتح غطاء المكينة الكهربائية (شكل 15).

أفضل حامله الفلتر من حُجيرة كيس الغبار (شكل 21).
انزع الكيس القماشى* عن حامله الكيس (شكل 22).

افتح الكيس القماشى* بواسطة السحاب (شكل 23)، افرغه في سلة المهملات (شكل 24).

يُنظّف الكيس القماشى بالماء، ويُترَك لكي يجف تماماً في مدة لا تقل عن ٢٤ ساعة (شكل 25)، (لا تُعاود تركيب الكيس القماشى إلا بعد أن يجفّ تماماً).

أعد إقفال الكيس : تأكد بأن السحاب قد أُقفل تماماً (شكل 26) قبل إعادة تركيبه في المنتج.

أعد تموضع الكيس القماشى على الحامله باستعمال الكرت المقوّى (شكل 27)، افتح الكيس وادخل الحامله في حُجيرة الكيس (شكل 28).

تأكد بأن الكيس قد تم تركيبه بشكل صحيح قبل إغلاق الغطاء.

هام : لا تُشغّل المكينة أبداً بدون كيس الغبار

1 • تغيير كيس الغبار
يُنصح لك مؤشر امتلاء كيس الغبار معرفة مستوى تشبّعه. فإذا لاحظت انخفاض في فعالية المنتج، اضبط القوة على الحد الأقصى، وارفع الفوهة عن البلاط. إذا بقي المؤشر في اللون الأحمر، استبدل كيس الغبار.

(a) إذا كانت المكينة مزوّدة بأكياس نوع Wonderbag* (17a):

هام : أكياس الغبار Wonderbag الشاملة* متوفرة لدى بائع التجزئة، أو لدى مركز خدمة رويبتا المُعتمد.

تنبيه : أكياس الغبار من نوع *COMPACT Wonderbag لا يمكن استعمالها في هذا المنتج. إذا استعملت فإنها سوف تتسبب بتعطيل المنتج أو تلفه وبالتالي تسقط الضمانة.

انزع الخرطوم من فوهة الشفط (شكل 2)

افتح غطاء المكينة الكهربائية (شكل 15).

وصف أجزاء المنتج

- 24 أداة للشقوق*
 25 فوهة شطف للأرضيات الخشبية (باركيه)*
 26 فرشاة تيربو*
 27 فرشاة ميني تيربو*
 21 أنبوب تلسكوبي معدني ERGO COMFORT
 a - مقبض/أنبوب لإقفال النظام (LOCK SYSTEM)
 b - زر تعديل الأنبوب
 22 فوهة شطف عادية* لجميع الأرضيات
 23 فوهة دلتا الصامتة* لجميع الأرضيات

قبل الإستعمال

1 لكي تتجنب ما ذُكر آنفاً، زُود هذا المنتج بنظام أمان (14) ليستشكف وجود خرطوشة الفلتر (16*، 15b*، 15a*).

لا تُحرك المكسنة الكهربائية بواسطة شد السلك الكهربائي، يجب تحريك هذا المنتج دائماً بواسطة مقبض الحمل فقط. لا تستعمل السلك الكهربائي لرفع المنتج عالياً.

أوقف المنتج عن التشغيل وافصله عن التيار الكهربائي بعد الإستعمال. أوقف المكسنة الكهربائية عن التشغيل وافصلها عن التيار الكهربائي لإجراء الصيانة أو التنظيف. استعمل فقط أكياس وفلترات روبيتا الأصلية أو أكياس غبار Wonderbag. استعمل فقط مُلحقات روبيتا الأصلية. تأكد بأن الفلتر قد تم تركيبه بشكل صحيح.

إذا واجهت صعوبة في الحصول على مُلحقات وفلترات روبيتا لمكسنتك الكهربائية، يرجى الإتصال بمركز روبيتا لخدمة العملاء.

1 نزع التغليف
 انزع التغليف والملصقات عن المنتج. احتفظ بوثيقة الضمانة في مكان آمن. وقرأ الإرشادات بعناية قبل استعمال المنتج للمرة الأولى.

2 نصائح واحتياطات
 يجب أن يُمدد السلك الكهربائي الى آخره قبل استعمال المنتج. لا تُعقد السلك الكهربائي ولا تعرضه للشد، وتجنب تمريره فوق أطراف حادة. في حال استعملت وصلة كهربائية، يرجى التأكد بأنها أولاً في حالة جيدة، وبأنها متوافقة من حيث القوة والعزم مع قوة المنتج. لا تحاول فصل المنتج عن التيار بواسطة شد السلك الكهربائي التابع له.

لا تستعمل المكسنة الكهربائية بدون كيس الغبار أو بدون وجود نظام الترشيح فيها (خرطوشة الفلتر).

التشْفَط

1 أو 23)*، في موقع تطويل الفرشاة، وللحصول على أفضل النتائج، استعمل فرشاة الباركيه*.

- للزوايا والمناطق الصعبة: استعمل أداة الشقوق*.

- للأناث والأسطح الهشة: استعمل الفرشاة المدمجة FORT-ERGO COM (EASY BRUSH) (حسب الموديل).

هام : لا تستعمل المكسنة الكهربائية دون كيس الغبار أو الفلتر (خرطوشة الفلتر)

تحذير : أوقف المكسنة عن التشغيل وافصلها عن التيار الكهربائي دائماً قبل تغيير الملحقات.

2 • توصيل السلك الكهربائي بالتيار، وتشغيل المنتج
 مدد السلك الكهربائي الى آخره، أوصل المنتج بالتيار الكهربائي (شكل 6) واضغط على دواسة تشغيل/توقف (شكل 7).

1 تركيب أجزاء المنتج
 ادخل الخرطوم في فتحة الشطف (شكل 1). لتحريره، ادره في الإجاه المعاكس، ثم اسحبه (شكل 2).

• ازلج الأنبوب التلسكوبي (20 أو 21)* على نهاية المقبض (18a أو 19a)* (حسب الموديل).

• ركب فوهة البلاط (22 أو 23)* (حسب الموديل) الى نهاية الأنبوب التلسكوبي (شكل 4).

• اضبط الأنبوب التلسكوبي على الطول الذي ترغبه باستعمال نظام التعديل (شكل 5).

ركب الملحق المطلوب في نهاية الأنبوب التلسكوبي أو المقبض:

- للسجاد والبسط: استعمل فوهة البلاط (22 أو 23)* في موقع تراجع الفرشاة، أو بفرشاة تيربو (للألياف وشعر الحيوانات).

- للأرضيات الملساء والباركيه: استعمل فوهة البلاط (22)

* حسب الموديل. مُعداة مُخصّصة لبعض الموديلات، أو مُلحقات اختيارية.

نصائح من أجل السلامة

من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للمعايير التقنية وقوانين السلامة السارية المفعول. (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، قوانين البيئة.. الخ).

1 • حالات الإستعمال

مكنسك الكهربائية هذه، هي مُنتج كهربائي؛ يجب أن تُستعمل في أحوال طبيعية. استعمال المنتج دائماً وأخزونه بعيداً عن متناول الأطفال. لا تترك المنتج أبداً دون عنايتك أثناء التشغيل. يُرجى الإبقاء دائماً على فوهات المكنسة، نهايات الخراطيم بعيدة عن العينين والأذنين.

لا تشغّل الأسطح الرطبة بالسوائل من أي نوع كانت، أو الأسطح المُغطاة بمواد ساخنة، مُتناهية الدقة، (جص، اسمنت، رماد الخ.)، القطع الكبيرة الحادة (زجاج)، المواد المؤذية (المذيبات) والمواد الحارقة (الخ)، المواد الخطرة (أسيد، منظفات كيميائية الخ)، المواد القابلة للإشتعال، المواد المتفجرة (البترول ومشتقات الكحول).

لا تغمر المنتج بالماء، ولا تُعرضه لردّات الماء، ولا تُخزّنه خارج المنزل. لا تستعمل المنتج إذا سقط رصواً أو إذا ظهرت عليه علامات العطب، أو إذا لم يعد يعمل بكفاءة. في هذه الأحوال لا تفتح المنتج، إنما عرضه على أقرب مركز خدمة روييتا المعتمد.

لم يُعد هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدر الجسدية، أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج.

يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يلعبون بالمنتج.

يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأطفال لمن هم في سن الثامنة وما فوق، وكذلك الأشخاص ممن لا يتمتعون بالقدر الجسدية أو بالإمكانات العقلية الكافية، أو الذين يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، إذا تم تدريبهم وإرشادهم على الإستعمال الآمن للمنتج، وتدريبهم على المخاطر المحتملة. يجب أن يُمنع الأطفال من اللعب بالمنتج. التنظيف والصيانة التي يقوم بها عادة المستخدم للمنتج، يجب أن لا يقوم بها الأطفال ما لم يكونوا في سن الثامنة وما فوق من عمرهم، بالإضافة الى مراقبتهم أثناء ذلك. يُرجى الإبقاء على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيداً عن متناول الأطفال من هم تحت سن الثامنة من العمر.

2 • القوة الكهربائية

يُرجى التأكد من أن قوة التيار الكهربائي عندك تناسب القوة الكهربائية التي يظنها المنتج.

أوقف المنتج عن التشغيل، وافصله عن التيار الكهربائي بسحب القابس من المقبس، دون أن تشد السلك الكهربائي:

- مباشرة بعد الإستعمال

- قبل تغيير الملحقات

- قبل التنظيف والصيانة، أو استبدال الفلتر. لا تستعمل المنتج إذا كان السلك الكهربائي تالفاً. السلك الكهربائي التابع للمكنسة الكهربائية ونظام لف السلك الكهربائي يجب أن تستبدل بواسطة مركز خدمة روييتا المعتمد، حيث تستعمل أدوات خاصة للقيام بذلك، والتأكد بأن التوصيل قد تم بنجاح وسلامة.

3 • التصليحات

يجب أن تتم التصليحات بواسطة اختصاصي يستعمل قطعي الغيار الأصلية. تصليح المنتج في البيت قد يُشكل خطراً على المستعمل وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.

وصف أجزاء المنتج

- 1 غطاء
- 2 مشبك لفتح الغطاء،
- 3 مقبض للحمل
- 4 دواسة لف السلك
- 5 دواسة تشغيل/توقف
- 6 مؤشر امتلاء كيس الغبار
- 7 فتحة الشفط
- 8 مخرج الهواء
- 9 مُعدّل القوة كهربائياً
- 10 a - توقيف عمودي
b - توقيف أفقي
- 11 حبيرة كيس الغبار
- 12 حاملّة لكيس الغبار تناسب Wonderbag* أو الكيس القماشى
- 13 حبيرة لخرطوشة فلتر (H)EPA*
أو خرطوشة ميكرو فلتر*
- 14 خرطوشة فلتر (H)EPA* أو كاشف خرطوشة ميكرو فلتر
- 15 a - خرطوشة فلتر (H)EPA* (مرجع: ZR004801)
مُهيّنة لتناسب أكياس الغبار Wonderbag*

* حسب الموديل، مُعدّات مُخصصة لبعض الموديلات، أو ملحقات اختيارية.

INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST

			
الجزائر ALGERIA	CIJA 9 rue Puvis de Chavannes Saint Euquene Oran	1 an 1 year	(0)41 28 18 53
ARGENTINA	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	2 años 2 years	0800-122-2732
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	ՓԲԸ "Գիրուպա ՍԵԲ", 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խճուղի, 16A, շին.3	2 տարի 2 years	(010) 55-76-07
AUSTRALIA	GRUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	1 year	02 97487944
ÖSTERREICH AUSTRIA	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	2 Jahre 2 years	01 866 70 299 00
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	070 23 31 59
БЕЛАРУСЬ BELARUS	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	017 2239290
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	2 godine 2 years	Info-linija za potrošače 033 551 220
BRASIL BRAZIL	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433/437/447, Pompéia, São Paulo/SP	1 ano 1 year	0800-119933
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	2 години 2 years	0700 10 330
CANADA	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	800-418-3325
CHILE	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago	2 años 2 years	12300 209207
COLOMBIA	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca	2 años 2 years	18000919288
HRVATSKA CROATIA	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	2 godine 2 years	01 30 15 294
ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC	GRUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c	2 roky 2 years	731 010 111

	170 00 Praha 7		
DANMARK DENMARK	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	2 ár 2 years	44 663 155
DEUTSCHLAND GERMANY	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	2 Jahre 2 years	0212 387 400
EESTI ESTONIA	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 aastat 2 years	5 800 3777
SUOMI FINLAND	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	2 Vuotta 2 years	09 622 94 20
France Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	GRUPE SEB FRANCE Service Consommateur Rowenta BP 15 69131 ECULLY CEDEX	1 an 1 year	09 74 50 36 23
ΕΛΛΑΔΑ GREECE	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Ν. Κηφισιά	2 χρόνια 2 years	2106371251
香港 HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong	1 year	852 8130 8998
MAGYARORSZÁG HUNGARY	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Táviró köz 4 2040 Budaörs	2 év 2 years	06 1 801 8434
INDONESIA	GRUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	1 year	+62 21 5793 6881
ITALIA ITALY	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	2 anni 2 years	199207815
JAPAN	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	1 year	0570-077772
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссеі, 16А, 3 үйі	2 жыл 2 years	727 378 39 39
한국어 KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3 층 110-790	1 year	1588-1588
LATVJA LATVIA	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa	2 gadi 2 years	6 716 2007
LIETUVA LITHUANIA	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa	2 metai 2 years	6 470 8888

LUXEMBOURG	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	0032 70 23 31 59
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	2 години 2 years	(0)2 20 50 022
MALAYSIA	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia	1 year	65 6550 8900
MEXICO	Groupe S.E.B. México, S.A. DE C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco Delegación Miguel Hildalgo 11 560 México D.F.	1 año 1 year	(01800) 112 8325
MOLDOVA	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 ani 2 years	(22) 929249
NEDERLAND The Netherlands	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	2 jaar 2 years	0318 58 24 24
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	1 year	0800 700 711
NORGE NORWAY	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	2 år 2 years	815 09 567
PERU	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima	1 año 1 year	441 4455
POLSKA POLAND	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 lata 2 years	0801 300 422 koszt jak za połączenie lokalne
PORTUGAL	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco 1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa	2 anos 2 years	808 284 735
REPUBLIC OF IRELAND	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	1 year	01 677 4003
ROMÂNIA ROMANIA	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 Bucuresti	2 ani 2 years	0 21 316 87 84
РОССИЯ RUSSIA	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	495 213 32 37
SRBIJA SERBIA	SEB Développement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd	2 godine 2 years	060 0 732 000

SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin,#04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	1 year	65 6550 8900
SLOVENSKO SLOVAKIA	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Rybničná 40 831 06 Bratislava	2 roky 2 years	233 595 224
SLOVENIJA SLOVENIA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	2 leti 2 years	02 234 94 90
ESPAÑA SPAIN	GROUPE SEB IBERICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona	2 años 2 years	902 31 25 00
SVERIGE SWEDEN	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	2 år 2 years	08 594 213 30
SUISSE CHWEIZ SWITZERLAND	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	2 ans 2 Jahre 2 years	044 837 18 40
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taiwan Branch 4F., No. 37 Dexing W. Rd., Shilin Dist., Taipei City 11158, Taiwan (R.O.C.)	1 year	886-2-2833 3716
THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italhai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	2 years	662 351 8911
TÜRKIYE TURKEY	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	2 YIL 2 years	216 444 40 50
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	800-769-3682
Україна UKRAINE	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 роки 2 years	044 492 06 59
UNITED KINGDOM	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA	1 year	0845 602 1454
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas	2 años 2 years	0800-7268724
VIETNAM	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city	1 year	+84-8 38644037 +84-8 38645830



: www.rowenta.com

ROWENTA INTERNATIONAL

GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostkuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satun alma tarihi / Дата продаж / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылған мерзімі / Ημερομηνία αγοράς / Ψαδωπηρη ορη / 日付 / 購買日期 / 購入日 / 구입일 자 / تاريخ الشراء / تاريخ خري

Product reference: / Référéncie du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Tuotenumero / referencia produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobu / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Модели / Κωδικός προϊόντος / Уηηη / 製品型 / 製品レファレンス番号 / 제품명 / مرجع المنتج الكامل / مرجع كامل محصول

Retailer name and address: / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Parduotuvis pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodejece / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Satici firmasının adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Ψαδωπηρηη ψιψιψιψιψι u huuglen / ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的店名和地址 / 販売店の名前、住所/소매점 이름과 주소 / عنوانه و اسم بائع التجزئة و / نام درس خرده فروش

Distributor stamp / Cachet distributeur/Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ștampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razítko predajcu / Zímogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ștampila vânzătorului/ Razítko prodejece/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/ Satici Firmasının Kaşesi / Печать продавця / Печатка продавця / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Ψαδωπηρηη λιηηηηηη / ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印 / 販売店印/소매점 직인 / ختم بائع التجزئة / مهر خرده فرو

